

53. Dan aku tidak (menyatakan) diriku bebas (dari kesalahan), karena sesungguhnya nafsu itu selalu mendorong kepada kejahatan, kecuali (nafsu) yang diberi rahmat oleh Tuhanmu. Sesungguhnya Tuhanmu Maha Pengampun, Maha Penyayang."

54. Dan raja berkata, "Bawalah dia (Yusuf) kepadaku, agar aku memilih dia (sebagai orang yang dekat) kepadaku." Ketika dia (raja) telah bercakap-cakap dengan dia, dia (raja) berkata, "Sesungguhnya kamu (mulai) hari ini menjadi seorang yang berkedudukan tinggi di lingkungan kami dan dipercaya."

55. Dia (Yusuf) berkata, "Jadikanlah aku benda-harawan negeri (Mesir); karena sesungguhnya aku adalah orang yang pandai menjaga, dan berpengetahuan."

56. Dan demikianlah Kami memberi kedudukan kepada Yusuf di negeri ini (Mesir); untuk tinggal di mana saja yang dia kehendaki. Kami melimpahkan rahmat kepada siapa yang Kami kehendaki dan Kami tidak menyia-nyikan pahala orang-orang yang berbuat baik.

57. Dan sungguh, pahala akhirat itu lebih baik bagi orang-orang yang beriman dan selalu bertakwa.

58. Dan saudara-saudara Yusuf datang (ke Mesir) lalu mereka masuk ke (tempat)nya. Maka dia (Yusuf) mengenal mereka, sedang mereka tidak kenal (lagi) kepadanya.<sup>414</sup>

59. Dan ketika dia (Yusuf) menyiapkan bahan makanan untuk mereka, dia berkata, "Bawalah kepadaku saudaramu yang seyah dengan kamu (Bunyamin) tidakkah kamu melihat bahwa aku menyempurnakan takaran dan aku adalah penerima tamu yang terbaik?"

60. Maka jika kamu tidak membawa nyawa kepadaku, maka kamu tidak akan mendapat jatah (gandum) lagi dariku dan jangan kamu mendekatiku."

61. Mereka berkata, "Kami akan membuka ayahnya (untuk membawanya) dan kami benar-benar akan melaksanakannya."

62. Dan dia (Yusuf) berkata kepada pe-layan-pehayannya, "Masukkanlah barang-barang (perular) mereka<sup>415</sup> ke dalam karung-karungnya, agar mereka me-nyetahuinya apabila telah kembali kepada keluarganya, mudah-mudahan mereka kembali lagi".<sup>416</sup>

63. Maka ketika mereka telah kembali kepada ayahnya (Ya'qub) mereka berkata, "Wahai ayah kami! Kami tidak akan mendapat jatah (gandum) lagi, (jika tidak membawa saudara kami), sebab itu biarkanlah saudara kami pergi bersama kami agar kami mendapat jatah, dan kami benar-benar akan menjaganya."

<sup>414</sup> Menurut sejarah terjadi musim paceklik di Mesir dan sekitarnya, maka atas anjuran Nabi Ya'qub a.s. saudara-saudara Yusuf datang dari Kan'an ke Mesir menghadap pembesar-pembesar Mesir untuk meminta bahan makanan.

وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَا مَآتَرَةُ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحَمَ

diberi rahmat apa (naf- kecu- ali pada selalu sesung- diriku aku mem- Dan  
nafsu) yang kejahatan menyuruh itu guhnya nafsuku bebasan tidak  
53

رَبِّيْ إِنَّ رَبِّيْ عَفْوُرَ رَحْمَمْ وَقَالَ الْمَلِكُ أَشْوَفَ يَهُ أَسْتَحْلَصْهُ  
aku mem- dengan- bawahlah raja dan Tuhan- sesung- diriku  
libnya nya kapadaku berkata 54 yang yang yang yang  
55

لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَمَ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدِينَا مَكِينُ أَمِينٍ قَالَ  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

أَجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ وَكَذَلِكَ حَفِظْ عَلَيْهِ  
dan de- yang ber- seorang sungguh bumi/ benda- atas jadi-  
mikianlah pengetahuan penjaga aku negeri rawan- kan-  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

مَكَنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نَصِيبُ  
Kami limpahkan dia ke- di mana dia tinggal dia bumi/ kepada di  
kehendaki hendaki saja negeri ini Yusuf Kami membe-  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

بِرَحْمَتِنَا مَنْ شَاءَ وَلَا تُضِيعْ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ وَلَا جُرْ  
dan sun- orang-2 yang pahala Kami menyia- dan tidak Kami siapa dengan rah-  
gulah pahala berbuat baik bertakwa nyiakan kehendaki yang mat KAMI  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

الْأُخْرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ أَمْتَوْا وَكَانُوا يَتَقَوَّنُونَ وَجَاءَ إِخْرَوْ  
saudara- dan datang (mereka) bertakwa dan adalah (mereka) beriman bagi orang- orang yang lebih baik akhirat  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

يُوسُفَ قَدْ خَلَوْا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَمْ يُنْكِرُوهُنَّ وَلَمَا  
dan ketika orang-orang yang kepadanya dan sedang mereka maka dia me- atasnya/ lahi mereka Yusuf  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

جَهَزْهُمْ بِمَا هُمْ يَهْرَبُونَ قَالَ اشْتُوْنِي يَا يَكْنَتُكُمْ أَلَا تَرَوْنِ  
kalian lihat tidak- ayah dari bagi dengan datangkanlah dia dia dengan lahi mereka dia menyiapkan  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

أَنِّي أَوْفِي الْكِيلَ وَإِنَّا خَيْرُ الْمُرْتَلِينَ فَإِنَّ لَمْ تَأْتُنِي يَهُ فَلَأْ  
maka dengan- kalian ba- tidak maka jika penerima suka- bahan  
tak ada wa pada kalian tahu seba- tanak aramku  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونَ قَالُوا سَرَّا وَدْ عَنْهُ أَبَاهُ  
ayah- darinya kalian akan mer- kalian mendekati dan jangan dari sisku/ bagi kalian su-  
nya- nya bukuk mer- karta  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ وَقَالَ لِفَتِينِيهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتِهِمْ فِي رِحَالِهِمْ  
karung-2 da- barang-2 jadiakan/ kepada pe- datia (Yusuf) benar-benar dan sung-  
mereka lam- mer- masukkan layan-pelayannya berkata yg melaksanakan gih kami  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

لَعَلَّهُمْ يَعْرُفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرَوُنَهُونَ  
mereka kembali supaya mereka ke- mereka te- apa- mereka me- supaya mereka  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَهْلِهِمْ قَالُوا يَا يَابَانَا مِنْ مَا أَكَلْنَا  
sukatan dari dicegah/ti- wahai mereka ayah kepa- mereka kembali maka  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

فَأَرْسَلَ مَعَنَا أَخَاهَا نَكْتَلَ وَإِنَّ لَهُ حَفْظُونَ  
benar-benar orang- pada- dan sun- kami mendap- saudara bersama maka  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63

قَالَ هَلْ أَمْنَكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمْنَتُكُمْ عَلَى آخِيهِ<sup>٦٤</sup>  
 dari saudara-naya atas aku memper-cayai kalian sebagai-mana/seperi kecun-ali atas-nya aku memper-cayai kalian apakah bagaimana ia (ya'qub) berkata

فَبِاللَّهِ خَيْرٌ حَفْظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحْمَينَ<sup>٦٤</sup> وَلَمَّا فَتَحُوا  
 mereka membuka dan tatkala 64 para penyayang Maha Penyayang dan Dia penjaga sebaik-baik maka sebelumnya/dahulu

يَابَانًا<sup>٦٥</sup> وَجَدُوا مَتَاعَهُمْ<sup>٦٥</sup> يَصَاعَتْهُمْ رَدَتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا<sup>٦٥</sup>  
 wahai Ba-pak kami mereka berkata kepada mereka dikembalikan burang-barang mereka mereka me-nemukan barang-2 mereka

مَا نَعْنَى هَذِهِ يَصَاعَتْنَا رَدَتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرٌ أَهْلَنَا<sup>٦٥</sup> وَنَحْفَظُ<sup>٦٥</sup>  
 dan kami akan memelihara keluarga kita dan kita beri makan kepada kita dikembalikan barang-barang kami ini kami inginkan apa yang

أَخَانَا<sup>٦٥</sup> وَنَزَادَ دَيْلَ بَعْيِرٍ ذَلِكَ كَيْلَ يَسِيرٌ<sup>٦٥</sup> قَالَ لَنْ<sup>٦٥</sup>  
 tidak ia (Ya'qub) 65 yang mudah sukatan demikian/ itu seekor unta sukatan (seberat) dan kami dapat tambahan saudara kita

أَرْسَلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونَ مَوْتِيقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتِيَ بِهِ إِلَّا  
 kecu-dengen-nya pasti kalian da-tang kan kepadaAllah dari/ atas janji yang teguh kalian datangkan sehingga bersama-2 kalian aku mele-paskannya

أَنْ يَحْاطَ بِكُمْ فَلَمَّا أَتَاهُ مَوْتِيقَهُ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ<sup>٦٦</sup>  
 perjaga/ saksi kalian ucapan apa atas Allah (Ya'qub) ia berkata janji mereka memberinya maka tatkala pada dikepung bah-wa

وَقَالَ يَبْنَى لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَسِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ<sup>٦٦</sup> بَابَ<sup>٦٦</sup> وَقَالَ يَبْنَى لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَسِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ<sup>٦٦</sup> بَابَ<sup>٦٦</sup>  
 pintu-pintu dari dan masuk-lah kalian yang satu pintu gerbang dari kalian masuk ja-nan-hai anak-anakku dania (Ya'qub) berkata 66

مَتَفَرِّقَةٌ وَمَا أَغْنَى<sup>٦٧</sup> عَنْكُمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا  
 hanya-lah keputus-an tidak ada sedikit pun dari Allah dari pada dari kalian aku dapat melepaskan dan tidak yang berlain-lain

وَلَمَّا<sup>٦٧</sup> الْمُتَوَكِّلُونَ<sup>٦٧</sup> فَلَيْسُوكَلُونَ<sup>٦٧</sup> تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ<sup>٦٧</sup> لِلَّهِ عَلَيْهِ<sup>٦٧</sup> دَخَلُوا<sup>٦٧</sup>  
 dan ketika 67 orang-2 yang bertawakal hendaknya berserah diri dan kepada-Nya aku berita-wakal kepada-Nya bagi Allah

دَخَلُوا<sup>٦٧</sup> مِنْ حَيْثُ أَمْرَهُمْ<sup>٦٧</sup> مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ<sup>٦٧</sup> دَخَلُوا<sup>٦٧</sup> مِنْ حَيْثُ أَمْرَهُمْ<sup>٦٧</sup> مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ<sup>٦٧</sup>  
 dari mereka mle-paskan ada tidak-lah ayah mereka memerintah-kan mereka sekiranya menurut dari mereka masuk

مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً<sup>٦٨</sup> فِي نَفْسِ<sup>٦٨</sup> يَعْقُوبَ<sup>٦٨</sup> قَضَاهَا<sup>٦٨</sup> وَإِنَّهُ<sup>٦٨</sup>  
 dan sesung-guhnya dia ia tetap-kannya Ya'qub diri pa-da hajat/ke-inginan kecuali/banya sedikit pun dari Allah dari

لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلِمْتُهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ<sup>٦٨</sup> لَا يَعْلَمُونَ<sup>٦٨</sup> لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلِمْتُهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ<sup>٦٨</sup> لَا يَعْلَمُونَ<sup>٦٨</sup>  
 mengataui tidak manusia ke-banyakkan akan tetapi Kami telah mengajarnya karena apa yang pengetahuan sungguh punya

وَلَمَّا دَخَلُوا<sup>٦٩</sup> عَلَى<sup>٦٩</sup> يُوسُفَ<sup>٦٩</sup> أَوَى<sup>٦٩</sup> إِلَيْهِ أَخَاهُ<sup>٦٩</sup> قَالَ<sup>٦٩</sup>  
 ia (Yusuf) berkata saudara-naya kepa-danya ia mem-bawa Yusuf atas/ ke mereka masuk dan tatkala 68

أَنِّي أَخْوَاهُ<sup>٦٩</sup> فَلَا تَبْتَسِّسْ بِمَا كَانُوا<sup>٦٩</sup> يَعْمَلُونَ<sup>٦٩</sup>  
 mereka kejakan adalah mereka terha-dap apa kamu berduka cita maka (adalah) saudaramu aku sungegah aku

64. Dia (Ya'qub) berkata, "Bagaimana aku akan mempercayakannya (Bunyamin) kepadamu, seperti aku telah mempercayakan Saudaranya (Yusuf) kepada kamu dahulu?" Maka Allah adalah penjaga yang terbaik dan Dia Maha Penyayang di antara para penyayang.

65. Dan ketika mereka membuka barang-barangnya, mereka menemukan barang-barang (penukar) mereka dikembalikan kepada mereka. Mereka berkata, "Wahai ayah kami! Apalagi yang kita inginkan. Ini barang-barang kita dikembalikan kepada kita, dan kita akan dapat memberi makan keluarga kita, dan kami akan memelihara saudara kami, dan kita akan mendapat tambahan jatah (gandum) seberat beberapa seekor unta. Itu suatu hal yang mudah (bagi raja Mesir)."

66. Dia (Ya'qub) berkata, "Aku tidak akan melepas kannya (pergi) bersama kamu, sebelum kamu bersumpah kepadaku atas (nama) Allah, bahwa kamu pasti akan membawanya kepadaku kembali, kecuali jika kamu dikepung (musuh)." Setelah mereka mengucapkan sumpah, dia (Ya'qub) berkata, "Allah adalah saksi terhadap apa yang kita ucapkan."

67. Dan dia (Ya'qub) berkata, "Wahai anak-anakku, Janganlah kamu masuk dari satu pintu gerbang, dan masuklah dari pintu-pintu gerbang yang berbeda; namun demikian aku tidak dapat mempertahankan kamu sedikit pun dari (takdir) Allah. Keputusan itu hanyalah bagi Allah. Kepada-Nya aku bertawakal dan kepada-Nya pula bertawakallah orang-orang yang bertawakal."

68. Dan ketika mereka masuk sesuai dengan perintah ayah mereka, (masuknya mereka itu) tidak dapat menolak sedikit pun keputusan Allah, (tetapi itu) hanya suatu keinginan pada dia (Ya'qub) yang telah ditetapkannya. Dan sesungguhnya dia mempunyai pengetahuan, karena Kami telah mengajarkan kepadanya. Tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

69. Dan ketika mereka masuk ke (tempat) Yusuf, dia menempatkan saudaranya (Bunyamin) di tempatnya, dia (Yusuf) berkata, "Sesungguhnya aku adalah saudaramu, jangan engkau berseidih hati terhadap apa yang telah mereka kerjakan."

415. Menurut kebanyakan mufasir barang-barang dari saudara-saudara Nabi Yusuf a.s. yang digunakan sebagai alat penukar bahan makanan itu ialah kulit atau terompah.

416. Tindakan ini diambil sebagai siasat dengan cara menanam budi kepada mereka, agar mereka nantinya bersedia kembali lagi ke Mesir dengan membawa Bunyamin.

70. Maka ketika telah disiapkan bahan makanan untuk mereka, dia (Yusuf) memasukkan piala<sup>417</sup> ke dalam karung saudaranya. Kemudian berteriaklah seorang yang menyerukan, "Wahai kafilah! Sesungguhnya kamu pasti pencuri."

71. Mereka bertanya, sambil menghadap kepada mereka (yang menuju), "Kamu kehilangan apa?"

72. Mereka menjawab, "Kami kehilangan alat takar, dan siapa yang dapat mengembalikannya akan memperoleh (bahan makanan seberat) beban unta, dan aku jamin itu."

73. Mereka (saudara-saudara Yusuf) menjawab, "Demi Allah, sungguh, kamu mengetahui bahwa kami datang bukan untuk berbuat kerusakan di negeri ini dan kami bukanlah para pencuri."

74. Mereka berkata, "Tetapi apa hukumannya jika kamu dusta?"

75. Mereka menjawab, "Hukumannya ialah pada siapa ditemukan dalam karungnya (barang yang hilang itu), maka dia sendirilah menerima hukumannya."<sup>418</sup> Demikianlah kami memberi hukuman kepada orang-orang orang zalim."

76. Maka mulailah dia (memeriksa) karung-karung mereka sebelum (memeriksa) karung saudaranya sendiri, kemudian dia mengeluarkan (piala raja) itu dari karung saudaranya. Demikianlah Kami mengatur (rencana) untuk Yusuf. Dia tidak dapat menghukum saudaranya menurut undang-undang raja, kecuali Allah menghendakinya. Kami angkat derajat orang yang Kami kehendaki; dan di atas setiap orang yang berpengetahuan ada yang lebih mengetahui.

77. Mereka berkata, "Jika dia mencuri, maka sungguh sebelum itu saudaranya pun pernah pula mencuri." Maka Yusuf menyembunyikan (kejengkelan) dalam hatinya dan tidak ditampakkannya kepada mereka. Dia berkata (dalam hatinya), "Kedudukanmu justru lebih buruk. Dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu terangkan."

78. Mereka berkata, "Wahai Al-'Aziz! Dia mempunyai ayah yang sudah lanjut usia, karena itu ambillah salah seorang di antara kami sebagai gantinya, sesungguhnya kami melihat engkau termasuk orang-orang yang berbuat baik."

417. Suatu wadah yang terbuat dari emas yang digunakan untuk minum dan dapat juga digunakan untuk menukar.

418. Menurut syariat Nabi Ya'qub a.s. barang siapa mencuri maka hukumannya dijadikan budak satu tahun.

**فَلَمَّا جَهَزُوهُمْ بِمَا حَازُوكُمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ**

kemudian saudaranya karung dalam piala/tempat minum ia jadikan/masukkan dengan persiapan mereka ia menyiapkan untuk mereka maka tatkala

**أَذْنَ مُؤَذِّنَ أَيَّتُهَا الْعِزِيزُ إِنْكُمْ** ٧٠ **قَالُوا وَاقْبُلُوا** ٧١ **لَسَارِقُونَ** ٧٢

dan/sambil mereka berkata pasti para pencuri sesungguhnya kalian kafilah wahai orang yang menyeru berseri

**عَلَيْهِمْ مَا ذَادَ تَقْدُرُونَ** ٧٣ **قَالُوا نَفِقْدُ صُوَاعَ الْمَلِيكِ** ٧٤ **وَلَمَنْ جَاءَ يَهْ حَمْلُ بَعْثَرِ قَوَانِيْهِ زَعِيمِ** ٧٥

raja alat takar kami kehilangan mereka berkata 71 kalian kehilangan apa/ba- rang apa atas/kepa- da mereka

**وَلَمَنْ جَاءَ يَهْ حَمْلُ بَعْثَرِ قَوَانِيْهِ زَعِيمِ** ٧٦ **قَالُوا تَالِهِ** ٧٧ **لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جَعَلْنَا لِنُفَسِّدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ سَارِقِيْهِ**

demikianlah mereka berkata 72 orang yang menjamin terhadapnya dan aku (makanan) dengan-seberat nya datang/mengembalikan dan bagi siapa

**قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَذَّابِيْنَ** ٧٨ **جَرَاؤِهِ** ٧٩ **مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَرَاؤِهِ كَذَلِكَ بَخْرِيْ** ٧١

balasan-nya mereka berkata 74 orang-orang yang berdusta kalian adalah jika balas-annya maka apa mereka berkata 73

**مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَرَاؤِهِ كَذَلِكَ بَخْرِيْ** ٧٢ **فَيَدَأَ يَا وَعِيَّتَهُمْ قَبْلَ وَعَاءَ أَخِيهِ** ٧٣ **فَيَدَأَ يَا وَعِيَّتَهُمْ قَبْلَ وَعَاءَ أَخِيهِ** ٧٤

orang-orang yang zalim Kami beri pembelaan demikianlah (menerima) balasannya maka dia karung-nya dalam dikete- nuakan siapa yang

**فَيَدَأَ يَا وَعِيَّتَهُمْ قَبْلَ وَعَاءَ أَخِيهِ** ٧٥ **وَعَاءَ أَخِيهِ كَذَلِكَ كَذَلِكَ** ٧٦ **فَيَدَأَ يَا وَعِيَّتَهُمْ قَبْلَ وَعَاءَ أَخِيهِ** ٧٧

dari ia mengelu- kemandian sauda- raya karung/ wadah sebe- dum dengan karung- kari- kalian mulai 75

**مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ** ٧٨ **لَوْسَفَ** ٧٩ **وَلَمَنْ يَشَاءُ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَشَاءُ** ٨٠

sauda- raya untuk mengambil/ menghukum patut/ dapat untuk Yusuf Kami mengatur demikianlah sauda- raya wadah/ karung

**وَقَوْقَ كُلَّ ذِي** ٨١ **قَالُوا إِنْ يَسْرِقُ** ٨٢ **وَقَوْقَ كُلَّ ذِي** ٨٣ **فَقَدْ سَرَقَ أَخَاهُ** ٨٤ **مَنْ قَبْلُ فَاسَرَهَا يُوسُفُ** ٨٥

dia mencuri jika mereka berkata 76 yang lebih mengetahui ilmu yang lebih mengetahui tiap-tiap dan di atas

**فَقَدْ سَرَقَ أَخَاهُ** ٨٥ **مَنْ قَبْلُ فَاسَرَهَا يُوسُفُ** ٨٦ **وَلَمْ يُبَدِّلَا لَهُمْ** ٨٧ **قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا** ٨٨

dengan apa yang lebih me- ngetahui dan Allah kedudukan lebih buruk kalian ia ber- kata kepada mereka ia menar- pakannya dan tidak

**تَصْفُونَ** ٨٩ **قَالُوا يَا أَبَا العِزِيزِ إِنَّ لَهُ أَبَا شَيْخًا كَبِيرًا** ٩٠ **فَخُذْ أَهْدَنَا مَكَانًا إِنَّا نَرِكَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ** ٩١

sekali yang tua ayah baginya sesung- guhnya Al-'Aziz/ yang mulia wahai mereka berkata 77 kalian sifatkan/ terangka

78 orang-2 yang berbuat baik dari/termasuk kami meli- hat kamu sungguh kamu kedudukan- nya/gantinya salah seorang di antara kamu maka ambillah

**قَالَ مَعَادَ اللَّهُ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعِنَا عِنْدَهُ إِنَّا**

sungguh kami di sisinya/padanya harta benda kami kami dapat orang yang kecuali kami menahan bawa (pada) Allah mohon perlindungan ia (Yusuf) berkata

**فَلَمَّا اسْتَأْتَسْوَا مِنْهُ خَلَصُوا نَحْنَا**

sambil berbisik mereka menyendirinya darinya (Yusuf) mereka berputus asa maka tatkala tentu orang-2 yang zalm jika demikian

**إِذَا لَظَلَمُونَ**

79  
اتاً  
كَيْرُوهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ  
atas kalian telah mengambil sung-guh ayah kalian bahwasanya kalian ketahui tidak-kah yang tertua di antara mereka ber-kata

**مَوْقِتاً مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ**

aku meninggal maka Yusuf pada kalian me-nya-nyikan apa yang dan sebelum itu (nama) Allah dari dengan janji

**الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي إِنِّي أَوْ يَحْكُمُ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَكَمَتِ**

para hakim sebaik-haik dan Dia kepada Allah aku memberi keputusan atau ayah-ku kepa-daku mengizinkan sehingga bumi/negeri

**إِرْجِعُوهَا إِلَى أَيْسَكُمْ فَقُولُوا يَا بَانَا إِنَّكَ سَرَقَ**

telah mencuri anak kamu sesung-guhnya wahai Ayah kami dan katakan ayah kalian kepada kembali-lah 80

**وَمَا شَهَدْنَا إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَفَظِينَ**

orang-orang yang mengetahui kepada yang gaib kami adalah dan ti-daklah kami ketahui dengan apa yang selain/kecuali kami me-nyaksikan dan tidak

**وَسَأَلَ الْقَرِيَةَ الَّتِي أَفْلَانَا فَهَا**

di dalamnya kami datang bersama yang dan kafilah di dalam-nya/di sana kami berada yang negeri dan ta-yakanlah 81

**وَإِنَّا لَضَدِّ قُوَّتِ**

per-kara diri kalian bagi kalian meman-dang baik bahkan/hanya ia (Ya'qub) berkata sungguh orang-2 yang benar dan sung-guh kami

**فَصَبَرُ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ هُوَ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ**

Dia sesung-guhnya Dia semua-nya dengan mereka akan mendatang-kan kepadaku Allah mudah-mudahan yang baik maka kesabaran

**الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ**

atas aduhai du-ka citaku dan ia berkata dari mereka dan ia berpaling 82  
Mahabijaksana Maha Me-nyetahu

**يُوسُفَ وَابْيَضَتْ عَيْنُهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ**

84 orang yang me-nahan amarah maka/akan tetapi ia kesedihan dari/karena kedua matanya dan men-jadi putih Yusuf

**قَالُوا تَالَّهُ تَقْتُلُو تَذَكَّرُ يُوسُفَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا**

penyakit yang berat adalah engkau sehingga Yusuf (engkau) mengingat engkau senantiasa demi Allah mereka berkata

**أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ**

kesu-sahanku aku meng-adukan sesungguh-nya hanyalah (Ya'qub) berkata orang-orang yang binasa dari/ter-masuk engkau atau

**وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ**

86 kalian mengetahui tidak apa yang Allah dari dan aku mengetahui Allah ke-pada dan kese-dihanku

79. Dia (Yusuf) berkata, "Aku memohon perlindungan kepada Allah dari menahan (seseorang), kecuali orang yang kami temukan harta kami padanya, jika kami (berbuat) demikian, berarti kami orang yang zalm."

80. Maka ketika mereka berputus asa darinya (putusan Yusuf) mereka menyendirinya (sambil berunding) dengan berbisik-bisik. Yang tertua di antara mereka berkata, "Tidakkah kamu ketahui bahwa ayahmu telah mengambil janji dari kamu dengan (nama) Allah dan sebelum itu kamu telah menyia-nyiakan Yusuf?" Sebab itu aku tidak akan meninggalkan negeri ini (Mesir), sampai ayahku mengizinkan (untuk kembali), atau Allah memberi keputusan terhadapku. Dan Dia adalah hakim yang terbaik."

81. Kembalilah kepada ayahmu dan katakanlah, "Wahai ayah kami! Sesungguhnya anakmu telah mencuri dan kami hanya menyaksikan apa yang kami ketahui dan kami tidak mengetahui apa di balik itu."

82. Dan tanyalah (penduduk) negeri tempat kami berada, dan kafilah yang datang bersama kami. Dan kami adalah orang yang benar."

83. Dia (Ya'qub) berkata, "Sebenarnya hanya dirimu sendiri yang memandang baik urusan (yang buruk) itu. Maka (kesabaranku) adalah kesabaran yang baik. Mudah-mudahan Allah mendatangkan mereka semuanya kepadaku. Sungguh, Dialah Yang Maha Mengetahui, Mahabijaksana."

84. Dan dia (Ya'qub) berpaling dari mereka (anak-anaknya) seraya berkata, "Aduhai duka citaku terhadap Yusuf dan kedua matanya menjadi putih karena sedih. Dia diam menahan amarah (terhadap anak-anaknya).

85. Mereka berkata, "Demi Allah, engkau tidak henti-hentinya mengingat Yusuf sehingga engkau (mengidap penyakit) berat atau engkau termasuk orang-orang yang akan binasa."

86. Dia (Ya'qub) menjawab, "Hanya kepada Allah aku mengadukan kesusahan dan kesedihanku. Dan aku mengetahui dari Allah apa yang tidak kamu ketahui."

87. Wahai anak-anakku! Pergilah kamu, carilah (berita) tentang Yusuf dan saudaranya dan jangan kamu berputus asa dari rahmat Allah. Sesungguhnya yang berputus asa dari rahmat Allah, hanyalah orang-orang yang kafir."

88. Maka ketika mereka masuk ke (tempat) Yusuf mereka berkata, "Wahai Al-'Aziz! Kami dan keluarga kami telah ditimpakan kesengsaraan dan kami datang membawa barang-barang yang tidak berharga, maka penuhilah jatah (gandum) untuk kami, dan bersedekahkan kepada kami. Sesungguhnya Allah memberi balasan kepada orang yang bersedekah."

89. Dia (Yusuf) berkata, "Tahukah kamu (kejelekkan) apa yang telah kamu perbuat terhadap Yusuf dan saudaranya karena kamu tidak menyadari (akibat) perbuatanmu itu?"

90. Mereka berkata, "Apakah engkau benar-benar Yusuf?" Dia (Yusuf) menjawab, "Aku Yusuf dan ini saudaraku. Sungguh, Allah telah melimpahkan karunia-Nya kepada kami. Sesungguhnya barang siapa bertakwa dan bersabar, maka sungguh, Allah tidak menyia-nyiakan pahala orang yang berbuat baik."

91. Mereka berkata, "Demi Allah, sungguh Allah telah melebihkan engkau di atas kami, dan sesungguhnya kami adalah orang yang bersalah (berdosa)"

92. Dia (Yusuf) berkata, "Pada hari ini tidak ada cercaan terhadap kamu, mudah-mudahan Allah mengampuni kamu. Dan Dia Maha Penyayang di antara para penyayang.

93. Pergilah kamu dengan membawa baju ini, lalu usapkan ke wajah ayahku nanti dia akan melihat kembali, dan bawalah seluruh keluargamu kepadaku."

94. Dan ketika kafihah itu telah keluar (dari negeri Mesir), ayah mereka berkata, "Sesungguhnya aku mencium bau Yusuf, sekiranya kamu tidak menuduhku lemah akal (tentu kamu membenarkan aku)."

95. Mereka (keluarganya) berkata, "Demi Allah, sesungguhnya engkau masih dalam kekeliruanmu yang dahulu."

يَبْنَىَ اذْهَبُوا فَتَحَسَّوَا مِنْ يُوسُفَ وَلَخِيَّةٍ وَلَا تَأْيَسُوا  
kalian putus asa dan jangan dan saudaranya Yusuf dari/tentang maka carilah/selidiki pergilah kalian hai anak-anakku

مِنْ رَوْحِ اللَّهِ أَنَّهُ لَا يَأْيَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكُفَّارُ  
(orang-orang yang kafir) kaum melainkan Allah rahmat dari berputus asa ti-dak sesungguhnya Allah rahmat dari

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا يَاهَا الْعَزِيزُ مَسْنَدًا وَلَهُنَّا الصُّرُجُ  
kesengsaraan dan keluarga kami telah menerima kami Al-Aziz/ yang mulia wahai mereka berkata kepadanya (Yusuf) mereka masuk maka ketika 87

وَحَثَنَا بِضَاعَةً مُزْجَةً فَأَوْفِ لَنَا الْكِيلَ وَتَصَدَّقَ عَلَيْنَا  
atas/kepada kami dan bersedekahlah sukatun untuk kami maka sempunyakan tak berharga dengan barang-barang dan kami datang

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ الْمُتَصَدِّقِينَ قَالَ هَلْ عَلِمْتَ مَا فَعَلْتُ  
kalian lakukan apa yang mengetahui kalian Yusuf berkata 88 orang-orang yang bersedekah memberi balasan Allah sesungguhnya

يُوسُفَ وَلَخِيَّةٍ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ قَالَوْا إِنَّا  
apakah sungguh kamu mereka berkata 89 orang-orang yang tidak menyadari kalian ketika dan saudaranya terhadap Yusuf

لَأَنَّا يُوسُفَ قَالَ أَنَا يُوسُفَ وَهَذَا أَخِيٌّ قَدْ مَرَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِيَ وَيَصِرُّ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ  
Allah telah melimpahkan karunia sungguh saudaraku dan ini Yusuf aku ia berkata/ menjawab Yusuf benar-2 kamu

عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِيَ وَيَصِرُّ فَإِنَّ اللَّهَ لَقَدْ أَشْرَكَ اللَّهَ عَلَيْنَا قَالُوا تَالَّهُ لَقَدْ أَشْرَكَ اللَّهَ عَلَيْنَا  
atas kami Allah telah melebihkan kamu sesungguhnya demi Allah mereka berkata 90 orang-2 yang berbuat baik

وَإِنْ كُنَّا لَخَطِيعِينَ قَالَ لَا تَرْتِبْ عَلَيْكُمْ  
atas kalian cercaan tak ada in (Yusuf) berkata 91 sungguh orang-2 yang bersalah kami dan sungguh

الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحْمَنِينَ  
92 para penyayang Maha Penyayang dan Dia kepada kalian Allah mengampuni hari ini

إِذْهَبُوا يَقْمِصُونَ هَذَا فَالْقَوْهُ عَلَى وَجْهِهِ إِنِّي يَأْتِ بَصِيرَةً  
metihat dia akan bisa ayahku wajah atas lalu letakkan ia ini dengan baju gamisku pergila kalian

وَلَمَّا فَصَلَتْ أَجْمَعَتِنَّ  
telah berangkat/ keluar dan tatkala 93 semuanya dengan keluarga kalian dan bawalah kepadaku

الْعِزْرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجَدُ رَيْحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ  
bal-hwa sekiranya tidak Yusuf bau aku mendapat/mencium sesungguhnya ayah mereka berkata kafilah

قُبِيْدُونَ قَالُوا تَالَّهُ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ  
yang dabulu kekeliruan benar-2 dalam sungguh engku demik Allah mereka berkata 94 kalian menuduhku lemah akal

فَلَمَّا آتَيْتَهُ الْبَشِيرُ أَلْقَهُ عَلَى وَجْهِهِ فَأَرْتَهُ بَصِيرًا قَالَ

(Ya'qub) dapat lalu dia atas ia meletak- pembawa ka- telah da- bala- maka  
berkata melihat kembali wajahnya (Ya'qub) kannya bar gembira tang/tiba wa tatkala

اللَّمَّا أَقْلَلَكُمْ إِنَّمَا أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ١١

mereka kalian tidak apa yang Allah dari aku me- sungguh aku kepada kalian aku ka- maka  
berkata 96 ketahui yang yang ngelihat kami sungguh takkan tatkala

يَابَانًا اسْتَغْفِرُ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كَانَ خَطِئُنَا سَوْفَ ١٢

nanti (Ya'qub) orang-2 yang adalah sungguh dosa-dosa bagi mohonkan- wahai  
berkata 97 berkata bersalah kami kami kami ampuan Ayah kami

اسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ ١٣

maka Maha Dia sungguh kepada bagi aku akan mo-  
tatkala Penyayang Pengampun Dia Tuhanku kalian kian honkan ampuan

دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أُوْيَ إِلَيْهِ أَبُوهُيَّهُ وَقَالَ ادْخُلُوا مَصْرَ ١٤

negeri masuklah dan dia kedua ibu dia hampiri Yusuf atas mereka  
Mesir kalian berkata bapaknya kepadanya Yusuf masuk

إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَمْنِيَّنَ ١٥ وَرَفَعَ أَبُوهُيَّهُ عَلَى الْعَرْشِ وَحْرَوْا ١٦

dan mereka singga- di atas kedua ibu dan dia keadaan Allah menghen- jika  
tersungkur sana di atas bapaknya menaikkan aman daki

لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَارَبِّ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايِّي مِنْ قَبْلٍ قَدْ جَعَلَهَا ١٧

telah men- sung- sebelumnya/ mimpiku takwil/ ini wahai dan (Yusuf) bersujud kepadanya  
jadikannya guh dahulu dahulu pengertian/ pengertian ayahku borkata borkata

رَبِّي حَقًا وَقَدْ أَحْسَنَ يَيَّاهُ إِذْ أَحْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ ١٨

dengan kalian dan Dia penjara datangkan Dia menge- ke- pada Dia telah dan benar/ Tuhan-  
tuhanmu saudaraku antara aku luarkanku luarkanku berbuat baik sungguh kerjayaan ku

مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ تَزَغَّ الشَّيْطَنُ بَيْنِ وَبَيْنِ إِخْرَقِ ١٩

sesung- saudaraku dan antara setan meng- bah- dari dusun dan  
guhnya antara aku ganggu wa- sesu- dari dusun

رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ٢٠

Tu- 100 Maha- Maha Dia sungguh Dia ke- terha- Maha Le- Tuhan-  
hanku hanku bijaksana Me- ngetahui jendral padaku hendaki dap apa mah-lernbut ku

قَدْ أَتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطَّرَ ٢١

Pen- mimpni pengertian/ dari dan Engku kerajaan dari Engku telah sung-  
cipta akhirat ta'bir dari ajarkan padaku padaku anugerahku guh

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْتَ وَلِيٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوْفِيقِي ٢٢

wafatkan- dan dunia di pe- Engku dan langit  
lah aku akhirat findungku bumi

مُسْلِمًا وَالْحَقِيقَى بِالصَّلِحَاتِ ٢٣

gaib berita-2 dari se- dengan orang-2 dan gabung- sebagai orang Islam

نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوكُمْ أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَنْكُرُونَ ٢٤

mereka meng- dan perkara mereka ketika pada sisi kamu dan kepada Kami wah-  
atur tipu daya mereka berkumpul mereka berada tidak kamu yukannya

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ لَوْ حَرَضَتْ بِمُؤْمِنَاتِ ٢٥

beriman kamu sangat walau manusia keba- dan tidaklah

103 menginginkan pun manusia nyakan

96. Maka ketika telah tiba pembawa kabar gembira itu, maka diusapkannya (baju itu) ke wajahnya (Ya'qub), lalu dia dapat melihat kembali. Dia (Ya'qub) berkata, "Bukankah telah aku katakan kepadamu, bahwa aku mengetahui dari Allah apa yang tidak kamu ketahui."

97. Mereka berkata, "Wahai ayah kami! Mohonkanlah ampunan untuk kami atas dosa-dosa kami, sesungguhnya kami adalah orang yang bersalah (berdosa)."

98. Dia (Ya'qub) berkata, "Aku akan memohonkan ampunan bagimu kepada Tuhanmu. Sungguh, Dia Yang Maha Pengampun, Maha Penyayang."

99. Maka ketika mereka masuk ke (tempat) Yusuf, dia merangkul (dan menyiapkan tempat untuk) kedua orang tuanya seraya berkata, "Masuklah kamu ke negeri Mesir, insya Allah dalam keadaan aman."

100. Dan dia naikkan kedua orang tuanya ke atas singgasana. Dan mereka (semua) tunduk bersujud kepadanya (Yusuf). Dan dia (Yusuf) berkata, "Wahai ayahku! Inilah takwil mimpiku yang dahulu itu. Dan sesungguhnya Tuhanmu telah menjadikannya kenyataan. Sesungguhnya Tuhanmu telah berbuat baik kepadaku, ketika Dia membebaskan aku dari penjara dan ketika membawa kamu dari dusun, setelah setan merusak (hubungan) antara aku dengan saudara-saudaraku. Sungguh, Tuhanmu Mahalembut terhadap apa yang Dia kehendaki. Sungguh, Dia Yang Maha Mengetahui, Mahabijaksana."

101. Tuhanmu, sesungguhnya Engkau telah menganugerahkan kepadaku sebagian kekuasaan dan telah mengajarkan kepadaku sebagian takwil mimpi. (Wahai Tuhan) Pencipta langit dan bumi, Engkaulah pelindungku di dunia dan di akhirat, wafatkanlah aku dalam keadaan muslim dan gabungkanlah aku dengan orang yang saleh."

102. Itulah sebagian berita gaib yang Kami wahyukan kepadamu (Muhammad); padahal engkau tidak berada di samping mereka, ketika mereka bersepakat mengatur tipu muslihat (untuk memasukkan Yusuf ke dalam sumur).

103. Dan kebanyakan manusia tidak akan beriman walaupun engkau sangat menginginkannya.

104. Dan engkau tidak meminta imbalan apa pun kepada mereka (terhadap seruanmu ini), sebab (seruan) itu adalah pengajaran bagi seluruh alam.

105. Dan berapa banyak tanda-tanda (kebesaran Allah) di langit dan di bumi yang mereka lalui, namun mereka berpaling darinya.

106. Dan kebanyakan mereka tidak beriman kepada Allah, bahkan mereka mempersekuatkan-Nya.

107. Apakah mereka merasa aman dari kedatangan siksa Allah yang meliputi mereka, atau kedatangan kiamat kepada mereka secara mendadak, sedang mereka tidak menyadarinya?

108. Katakanlah (Muhammad), "Inilah jalanku, aku dan orang-orang yang mengikutku mengajak (kamu) kepada Allah dengan yakin, Mahasuci Allah, dan aku tidak termasuk orang-orang musyrik."

109. Dan Kami tidak mengutus sebelummu (Muhammad), melainkan orang laki-laki yang Kami berikan wahu kepadanya di antara penduduk negeri. Tidakkah mereka berpergian di bumi lalu melihat bagaimana kesudahan orang-orang sebelum mereka (yang mendustakan rasul). Dan sungguh, negeri akhirat itu lebih baik bagi orang yang bertakwa. Tidakkah kamu mengerti?

110. Sehingga apabila para rasul tidak mempunyai harapan lagi (tentang keimanan kaumnya) dan telah meyakini bahwa mereka telah didustakan, datanglah kepada mereka (para rasul) itu pertolongan Kami, lalu diselamatkan orang yang Kamikehendaki. Dan siksa Kami tidak dapat ditolak dari orang yang berdosa.

111. Sungguh, pada kisah-kisah mereka itu terdapat pengajaran bagi orang yang mempunyai akal. (Al-Qur'an) itu bukanlah cerita yang dibuat-buat, tetapi membenarkan (kitab-kitab) yang sebelumnya, menjelaskan segala sesuatu, dan (sebagai) petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang beriman.

١٠٤	وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَخْرِيٍّ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرُ لِلْعَالَمِينَ									
104	bagi se-mesta alam	pelajaran/ peringatan	kecuali	dia	tidak lain	upah	dari	atas-nya	kamu me-minta mereka	dan tidak
١٠٥	atas-nya	mereka melalui	dan bumi	langit	di	tanda-tanda	dari	dan banyak sekali		
١٠٦	وَكَانَ مِنْ أَيَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْرُفُهُ عَلَيْهَا	atas-nya	mereka melalui	dan bumi	langit	di	tanda-tanda	dari	dan banyak sekali	
١٠٧	وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا	kecu-ali	kepada Allah	kebanyak-an mereka	beriman	dan tidak	105	orang-orang yang berpaling	datinya	dan me-reka
١٠٨	أَفَأَمْتُوا أَنْ تَأْتِيهِمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ	Allah	siksa	dari yang meliputi	datang ke-pada mereka	untuk	apakah mereka merasa aman	106	orang-orang musyrik	dan/sedang mereka
١٠٩	أَوْ تَأْتِيهِمُ الْسَّاعَةُ بَقْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ قُلْ هَذِهِ	ini	kata-kanklah	107	mereka menyadari	tidak	dan/se-dang mereka	dengan tiba-tiba	kiamat	datang atau kepada mereka
١١٠	سَيِّئَاتِي أَدْعُوكُمْ إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنْ اتَّبَعَنِي وَسَبِّحْنَ	Mahasuci	mengikuti	dan orang-orang yang	aku keyakinan	atas	Allah	ke-pada	aku berseru	jalanku
١١١	الَّهُ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ	sebelum kamu	dari Kami mengutus	108	orang-orang yang musyrik	dari/ termasuk	aku	dan tidaklah	Allah	
١١٢	إِلَّا رَجَالًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ أَهْلِ الْقَرْبَى أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ	di mereka bepergian	upakah tidak	negeri/kota	penduduk	dari/ di antara	Kami beri wahyu	orang-laki-laki	ke-cuali	
١١٣	الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ سَبَقُوهُمْ بِالْأَذْنَى إِنَّمَا يَعْلَمُ اللَّهُ أَعْلَمُ بِكُلِّ شَيْءٍ	sebelum mereka	orang-2 yang	akibat/ kesudahan	adalah	bagai-mana	maka/ lalu merka melihat	bumi		
١١٤	وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقُوا أَفَلَا تَعْقِلُونَ حَتَّىٰ	se-hingga	109	kalian memikirkan	apakah tidak	(mereka) bertakwa	bagi orang-orang yang	lebih baik	akhirat	dan sungguh kampung
١١٥	إِذَا اسْتَأْتَسَ الرَّسُولُ وَظَنُوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا جَاءَهُمْ مَذْبُوا	datang ke-pada mereka	telah didustakan	sung-guh	hawa mereka	dan mereka meyakini	para rasul	putus asa		
١١٦	نَصَرْنَا فَنُحْيِي مِنْ نَشَاءٍ وَلَا يَرُدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ	orang-orang yang berdosa	kaum	dari	siksa Kami	di tolak	Kami kehendaki	orang-2 yang	maka/lalu diselamatkan	pertolongan Kami
١١٧	لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِ عِبْرَةٌ لِلْأَلَيَّابِ مَا كَانَ	tidak	bagi yang mempunyai akal	peng-ajaran	kisah-kisah mereka	pada	adalah	sesung-guhnya		
١١٨	حَدِيثًا يُقْرَأُ وَلَكِنْ تَصَدِّيقَ الدِّيَنِ بَيْنَ يَدَيْهِ	sebelumnya	(kitab-kitab) yang	menbenarkan	akan tetapi	dibuat-buat	cerita-cerita			
١١٩	يَوْمَ نُؤْمِنُ مِنْ قَوْمٍ لَّهُمْ قَرَّمَهُ وَهُدَىٰ	mereka beriman	bagi kaum	dan rahmat	dan petunjuk	sesuatu	segala	dan men-jelaskan		

## سُورَةُ الرَّعْدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّعْدُ تِلْكَ آيَتُ الْكِتَبِ وَالَّذِي أُنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ

benar Tuhan kamu dari kepada kamu diturunkan dan yang Kitab ayat-ayat ini Alif Lam Mim Ra

ولَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ١١ اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ يَعْلَمُ  
dengan tanpa langit meninggikan yang Allah mereka beriman fidak manusia kebanyak-an akan tetapi

عَمَدٌ تَرْقَنَاهَا هُمْ أَسْتَوْى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلَّ  
masing-masing dan bulan matahari dan Dia me-nundukkan 'Arsy di atas Dia berse-mayam kermu-dian kalian melihatnya tiang

يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى يَدْبِرُ الْأَمْرَ يُفْصِلُ الْآيَتِ لَعْلَكُمْ  
dengan pertemuan supaya kalian tanda-tanda Dia menjelaskan urusan Dia mengatur ditentukan hingga waktu beredar

وَهُوَ الَّذِي مَدَ الْأَرْضَ وَجَعَلَ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ١٢ وَهُوَ الَّذِي مَدَ الْأَرْضَ وَجَعَلَ  
gunung-gungun pada-nya dan Dia menjadikan bumi memben-tangkan yang dan Dia kalian meyakini Tuhan kalian

وَأَهْرَأً وَمِنْ كُلِّ الشَّمَرْتِ جَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ  
malam Dia men- tupukan dua berpasang-pasangan pada-nya Dia men-jadikan buah-buahan semua dan dari dan sungai-sungai

وَالنَّارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَتٍ ٢٣ وَفِي الْأَرْضِ  
bumi dan di 3 berpikir bagi kaum yang sungguh tanda-2 yang demikian pada sesung-guhnya siang

قِطْعٌ مُتَجْوِرٌ وَجَنَاحٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَرَزْعٌ وَنَخْيَلٌ صِنْوَانٌ  
bercabang dan pohon kurma dan tanaman-tanaman anggur dari dan kebun-kebun berdam-pingan bagian-bagian

وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْتَهْلِكُ بِمَاءٍ وَلِحِدٍ وَنَفْضُلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ  
sebagian yang lain atas sebagian dan Kami melebihkan satu (sama) dengan air disiram di bercabang dan tidak

فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَتٍ ٢٤ قَوْمٌ يَتَكَبَّرُونَ  
mereka berpikir bagi kaum sungguh tanda-2 yang demikian pada sesung-guhnya rasa dalam/tentang

وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبْ قَوْلُهُمْ إِذَا كَانَ رُتَابًا عَانَ لَفِي خَلْقٍ  
cipta-an akan menjadi apa ka-mi benar-2 tanah kami apakah apabila perkataan mereka maka yang mengherankan kamu herankan dan jika

جَدِيدٌ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا ٢٥ أُولَئِكَ الَّذِينَ  
belenggu dan me-reka itu kepada Tuhan mereka mereka kafir orang-orang yang mereka itu yang baru

فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَبُ التَّارِيخِ  
5 (mereka) kekal di da-lamnya me-reka api/ neraka penghuru dan me-reka itu leher mereka pada

## AR-RAD'

Surah ke - 13

43 ayat. Makkiyyah

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih Maha Penyayang.

1. Alif Lam Mim Ra. Ini adalah ayat-ayat Kitab (Al-Qur'an). Dan (Kitab) yang diturunkan kepadamu (Muhammad) dari Tuhanmu itu adalah benar; tetapi kebanyakan manusia tidak beriman (kepadanya).

2. Allah yang meninggikan langit tanpa tiang (sebagaimana) yang kamu lihat, kemudian Dia bersemayam di atas 'Arsy. Dia menundukkan matahari dan bulan; masing-masing beredar menurut waktu yang telah ditentukan. Dia mengatur urusan (makhluk-Nya), dan menjelaskan tanda-tanda (kebesaran-Nya), agar kamu yakin akan pertemuan dengan Tuhanmu.

3. Dan Dia yang menghamparkan bumi dan menjadikan gunung-gunung dan sungai-sungai di atasnya. Dan padanya Dia menjadikan semua buah-buahan berpasang-pasangan; Dia menutupkan malam kepada siang. Sungguh, pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kebesaran Allah) bagi orang-orang yang berpikir.

4. Dan di bumi terdapat bagian-bagian yang berdampingan, kebun-kebun anggur, tanaman-tanaman, pohon kurma yang bercabang, dan yang tidak bercabang; disirami dengan air yang sama, tetapi Kami lebihkan tanaman yang satu dari yang lainnya dalam hal rasanya. Sungguh, pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kebesaran Allah) bagi orang-orang yang mengerti.

5. Dan jika engkau merasa heran, maka yang mengherankan adalah ucapan mereka, "Apabila kami telah menjadi tanah, apakah kami akan (dikembalikan) menjadi makhluk yang baru?" Mereka itulah yang ingkar kepada Tuhan-nya; dan mereka itulah (yang dilekatkan) belenggu di lehernya. Mereka kekal di dalamnya.

6. Dan mereka meminta kepadamu agar dipercepat (datangnya) siksaan, sebelum (mereka meminta) kebaikan, padahal telah terjadi bermacam-macam contoh siksaan sebelum mereka. Sungguh, Tuhanmu benar-benar memiliki ampunan bagi manusia atas kesalihan mereka, dan sungguh, Tuhanmu sangat keras siksaan-Nya.

7. Dan orang-orang kafir berkata, "Mengapa tidak diturunkan kepadanya (Muhammad) suatu tanda (mukjizat) dari Tuhannya?" Sesungguhnya engkau hanyalah seorang pemberi peringatan, dan bagi setiap kaum ada orang yang memberi petunjuk.

**8.** Allah mengetahui apa yang dikan dung oleh setiap perempuan, apa yang kurang sempurna, dan apa yang bertambah dalam rahim. Dan segala sesuatu ada ukuran di sisi-Nya.

9. (Allah) yang mengetahui semua yang gaib dan yang nyata; Yang Mahabesar, Mahatinggi.

**10.** Sama saja (bagi Allah), siapa di antaramu yang merahasiakan ucapannya dan siapa yang berterus terang dengannya; dan siapa yang bersembunyi pada malam hari dan yang berjalan pada sianghari.

11. Baginya (manusia) ada malaikat-malaikat yang selalu menjaganya bergiliran, dari depan dan belakangnya. Mereka menjaganya atas perintah Allah. Sesungguhnya Allah tidak akan mengubah keadaan suatu kaum sebelum mereka mengubah keadaan diri mereka sendiri. Dan apabila Allah menghendaki keburukan terhadap suatu kaum, maka tak ada yang dapat menolaknya dan tidak ada pelindung bagi mereka selain Dia.

**12.** Dialah yang memperlakukan kitalah kepadamu, yang menimbulkan ketakutan dan harapan, dan Dia menjadikan mendung.

13. Dan guruh bertasbih memuji-Nya, (demikian pula) para malaikat karena takut kepada-Nya, dan Allah melepas-kan halilintar, lalu menimpakannya ke-pada siapa yang Diakehendaki, semen-tara mereka berbantah-bantahan ten-tang Allah, dan Dia Mahakeras siksaan-Nya.

وَسْتَعِذُونَكَ	بِالسَّيِّئَةِ	فَبَلَ	الْحَسَنَةُ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ	dari tclah lewat/ terjadi	dan sungguh	kebaikan	sebe- lum	kejelekan/ siksa	dan mereka memintamu untuk dipercepat
-----------------	----------------	--------	--------------------------------	---------------------------	-------------	----------	-----------	------------------	---------------------------------------

قَبْلِهِمُ الْمُشْرِكُونَ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ  
 kezaliman mereka atas bagi manusia ampunan sungguh mempermudah Tuhan kamu dan sunnah beberapa contoh sebelum mereka

وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعَقَابِ ٦ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا  
mengapa mereka orang-2 dan siksaan-Nya suneguh Tuhan dan

**أُنْزِلَ عَلَيْهِ أَيَّةٌ مِّنْ رَّبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلَا كُلُّ قَوْمٍ هَادٍ**

**يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أَنْثَى وَمَا تَعْصِي اللَّهُ**

kandungan  
rahim kurang  
sempurna dan  
apa perem-  
puan tiap-  
tiap dikandung  
apa yang Dia me-  
ngetahui Allah

وَمَا تَرَدَادٌ وَكُلٌّ شَيْءٌ عِنْدَهُ يُمْقَدَّارٌ	٨	yang gaib	Yang mengetahui	dengan ukuran	pada sisi-Nya	sesuatu	dan tiap-2/segala	ber-tambah	dan apa yang
--	---	-----------	-----------------	---------------	---------------	---------	-------------------	------------	--------------

وَالشَّهَادَةُ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالُ	9	Mahatinggi	Mahabesar	dan yang tampak
سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَنْ أَسْرَى	1	meraha-siakan	siapa yang	di antara kalian

**القول** وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخِفٌ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ  
 dan yang pada malam yang dia dengan- menampakkan/ dan si- perkataan/  
 (dan yang pada malam yang dia dengan- menampakkan/ dan si- perkataan/)

**يَا النَّهَارِ** ١٢ **لَهُ مَعْقِبُكُمْ** مِنْ بَيْنِ يَدِيهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ  
 (Surah Al-Nahar 12) **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

**مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْيِرُ مَا بِالْقَوْمِ حَتَّىٰ يَغْيِرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ**

وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ قَوْمًا سُوءًا فَلَا مَرَدَ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ

dari selain dia bagi mereka dan tidak ada yang me-nya nolak maka keburukan suatu kaum Allah meng-hendaki dan jika

وَالْيَوْمَ هُوَ الْبَرْهَنُ يَرِيهُمْ مَا  
كَانُوا بِهِ يَعْمَلُونَ ۝

وَيُسْتَحْيِي الرَّعْدَ وَالسَّحَابَ قَنْيَشَىٰ وَقَنْيَشَىٰ  
 ويُسْتَحْيِي الرَّعْدَ وَالسَّحَابَ قَنْيَشَىٰ وَقَنْيَشَىٰ  
 ويُسْتَحْيِي الرَّعْدَ وَالسَّحَابَ قَنْيَشَىٰ وَقَنْيَشَىٰ

**وَالْمَلِكَةُ مِنْ خِفْتَهُ وَرِسْلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصَبِّبُ بِهَا**  
 dengannya maka/ lalu mengenai halilintar dan Dia melepaskan takut kepada-Nya dari/ karena dan malaikat

**مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يَجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحِسَابِ**

siksa-Nya sangat/Maha- dan Allah ten- (mereka) ber- dan/namun Dia ke- siapa

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ يُشَيَّءُ إِلَّا  
مُلْكِنَاهُمْ وَمَا هُوَ بِالْغَافِلِ عَنْ أَهْلِ الْكُفَّارِ

melarikan sesuatu bagi mereka memperkenankan tidak dapat selain Dia dari (mereka) menyembah dan mereka yang (yang) benar doa bagi Dia  
orang-2 kafir doa dan sampai kepadanya dia dan (kepada) supaya air ke dua telapak dalam tangannya seperti orang yang membuka

تاات/atas kes- dan langit di siapa ber- dan kepada 14 kesesatan/ da- kecuali  
muuan sendiri bumi yang sujud da Allah sia-sia lam

الْأَيَّلِ ضَلَّلٌ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا

langit Tuhan siapa kata- 15 dan petang pada waktu pagi dan bayang-2 mereka dan terpaksa

وَرَكِّهَا وَظَلَّلُهُمْ بِالْغُدوِّ وَالآصَالِ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ أَفَخَدْتُمْ مَنْ دُونِهِ أَوْ لَيْأَةً لَا يَمْلُكُونَ لِأَنفُسِهِمْ

bagi diri me- mereka menguasai ti- pelindung- sclain Dia dari patutkah kalian mengambil kata- Allah kata- dan bumi

تقعًا وَلَا ضَرًا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي **الْبَصِيرُ** **أَمْ الْأَعْمَى** **أَمْ هَلْ تَسْتَوِي**  
sama apakah atau orang yang dapat melihat orang buta sama apakah kata- kanlah kemu- dan tidak keman- faatan

الظَّلَمَتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شَرَكَاءَ خَلْقَهُ كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْحَقُّ

ciptaan sehingga seperti mereka mewujudkan beberapa bagi Allah mereka menjadikan atau dan ca- haya gelap gulita

عَلَيْهِمْ قُلْ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ أَنْزَلَ مِنْ

dari Dia (Allah) telah menurunkan 16 Maha-perkasa Maha Esa dan Dia sesua- se-gala Pen- cipta Allah kata- kanlah atas mereka

السَّمَاءَ مَاءَ فَسَالَتْ أَوْدِيَةً يَقْدِرُهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَّائِيًّا

mengem- buih arus maka dengan u- lera-bah- maka meng- air langit

bang kianah buih kese- atau perhi- mencari/ api da- atas- mereka bakar/lebur dan dari spa yang

وَمَا يُوْقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ اِتَّعَادَ حَلْيَةً أَوْ مَتَاعَ زِبَدًا مِثْلَهُ كَذَلِكَ

demikian- kianah buih kese- atau perhi- mencari/ api da- atas- mereka bakar/lebur dan dari spa yang

يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقُّ وَالْبَاطِلُ فَمَمَّا الزِّبَدُ فِي ذَهَبٍ جُفَاءً وَمَمَّا مَا

apa dan adapun tak ber- maka akan hilang buih maka adupun dan batil benar Allah membuat

يَنْعِمُ **النَّاسُ** فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالُ

17 perumpamaan- Allah membuat demiki- burni di maka ia bagi manusia memberi manfaat

لَوْا نَ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمَمَّا مَعَهُ لَا فَتَدَوْا بِهِ

dengan- niscaya mereka mene- berserta- dan seperti/ semu- bumi di apa bagi sekiranya nya ruhi seruan huhi nya sebanyak itu nya anya nya yang

أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَيُؤْسَسُ الْمَهَادُ

tempat kembali dan se- Jahanam dan tempat kedi- hisab/ bagi mereka mereka itu

14. Hanya kepada Allah doa yang benar. Berhalal-haram yang mereka sembah selain Allah tidak dapat mengabulkan apa pun bagi mereka, tidak ubahnya seperti orang yang membuka kedua telapak tangannya ke dalam air agar (air) sampai ke mulutnya. Padahal air itu tidak akan sampai ke mulutnya. Dan dosa orang-orang kafir itu, hanyalah sia-sia belaka.

15. Dan semua sujud kepada Allah baik yang di langit maupun yang di bumi, baik dengan kemauan sendiri maupun terpaksa, (dan sujud pula) bayangan mereka, pada waktu pagi dan petang hari.

16. Katakanlah (Muhammad), "Siapakah Tuhan langit dan bumi?" Katakanlah, "Allah." Katakanlah, "Pantaskah kamu mengambil pelindung-pelindung selain Allah, padahal mereka tidak kuasa mendatangkan manfaat maupun menolak mudarat bagi dirinya sendiri?" Katakanlah, "Samakah orang yang buta dengan yang dapat melihat? Atau samakah yang gelap dengan yang terang? Apakah mereka menjadikan sekutu-sekutu bagi Allah yang dapat menciptakan seperti ciptaan-Nya sehingga kedua ciptaan itu serupa menurut pandangan mereka?" Katakanlah, "Allah adalah Pencipta segala sesuatu dan Dia Tuhan Yang Maha Esa, Mahaperkasa."

17. Allah telah menurunkan air (hujan) dari langit, maka mengalirlah ia (air) di lembah-lembah menurut ukurannya, maka arus itu membawa buih yang mengambang. Dan dari apa (logam) yang mereka lebur dalam api untuk membuat perhiasan atau alat-alat, ada (pula) buihnya seperti (buih arus) itu. Demikianlah Allah membuat perumpamaan tentang yang benar dan yang batil. Adapun buih, akan hilang sebagai sesuatu yang tidak ada gunanya; tetapi yang bermanfaat bagi manusia akan tetap ada di bumi. Demikianlah Allah membuat perumpamaan.

18. Bagi orang-orang yang memenuhi seruan Tuhan, mereka (disediakan) balasan yang baik. Dan orang-orang yang tidak memenuhi seruan-Nya sekitarnya mereka memiliki semua yang ada di bumi dan (ditambah) sebanyak itu lagi, niscaya mereka akan menebus dirinya dengan itu. Orang-orang itu mendapat hisab (perhitungan) yang buruk dan tempat kediaman mereka Jahanam, dan itulah seburuk-buruk tempat kediaman.

19. Maka apakah orang yang mengetahui bahwa apa yang diturunkan Tuhan kepadamu adalah kebenaran, sama dengan orang yang buta? Hanya orang berakal saja yang dapat mengambil pelajaran,

✓ 20. (yaitu) orang yang memenuhi janji Allah dan tidak melanggar perjanjian,

✓ 21. dan orang-orang yang menghubungkan apa yang diperintahkan Allah agar dihubungkan,<sup>419</sup> dan mereka takut kepada Tuhan-Nya dan takut kepada hisab yang buruk.

✓ 22. Dan orang yang sabar karena mengharap keridaan Tuhan-Nya, melaksanakan salat, dan menginfakkan sebagian rezeki yang Kami berikan kepada mereka, secara sembunyi atau terang-terangan serta menolak kejahatan dengan kebaikan; orang itulah yang mendapat tempat kesudahan (yang baik),

✓ 23. (yaitu) surga-surga 'Adn, mereka masuk ke dalamnya bersama dengan orang yang saleh dari nenek moyangnya, pasangan-pasangannya<sup>420</sup> dan anak cucunya sedang para malaikat masuk ke tempat-tempat mereka dari semua pintu;

✓ 24. (sambil mengucapkan), "Selamat sejahtera atasmu karena kesabaranku." Maka alangkah nikmatnya tempat kesudahan itu.

✓ 25. Dan orang-orang yang melanggar janji Allah setelah diikarkannya<sup>421</sup> dan memutuskan apa yang diperintahkan Allah agar disambungkan, dan berbuat kerusakan di bumi; mereka itu memperoleh kutukan dan tempat kediaman yang buruk (Jahanam).

✓ 26. Allah melapangkan rezeki bagi siapa yang Dia kehendaki dan membatasi (bagi siapa yang Dia kehendaki). Mereka bergembira dengan kehidupan dunia, padahal kehidupan dunia hanya kesenangan (yang sedikit) dibanding kehidupan akhirat.

✓ 27. Dan orang-orang kafir berkata, "Mengapa tidak diturunkan kepadanya (Muhammad) tanda (mukjizat) dari Tuhan-Nya?" Katakanlah (Muhammad), "Sesungguhnya Allah menyesatkan siapa yang Dia kehendaki dan memberi petunjuk orang yang bertobat kepada-Nya,"

✓ 28. (yaitu) orang-orang yang beriman dan hati mereka menjadi tenteram dengan mengingat Allah. Ingatlah, hanya dengan mengingat Allah hati menjadi tenteram.

419. Mengadakan hubungan silaturahmi dan tali persaudaraan.

420. Allah menyesatkan berarti bahwa orang itu sesat karena keingkarannya dan tidak mau memahami petunjuk-petunjuk.

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحُقْكَمَانْ هُوَ أَعْصَى إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ  
mengambil sungguh hanyalah buta dia seperti (adalah) benar Tuhan kamu dari kepada kamu diturunkan bawabsanya mengetahui apakah orang

أَولُو الْأَلْبَابُ<sup>١٩</sup> (الَّذِينَ يَوْمَنْ يَعْهِدُ اللَّهُ وَلَا يَنْقضُونَ الْمِيثَاقَ  
perjanjian mereka menusak dan tidak Allah dengan janji (mereka) memenuhi orang-2 yang 19 akal/berakal yang punya

وَالَّذِينَ يَصْلُوْنَ مَا أَمْرَ اللَّهُ يَهْ أَنْ يُوَصِّلَ رَحْمَهُمْ<sup>٢٠</sup>  
Tuhan mereka dan mereka takut disambung su-paya dengan-nya Allah memerlukan apa (mereka)meng-hubungkan dan orang-2 yang 20

وَمَنْ يَخْافُنَ سُوءَ الْحِسَابِ<sup>٢١</sup> صَرَوْا إِبْعَادَ وَجْهَ رَحْمَهُمْ  
Tuhan mereka wajah/ ketidiana mencari mereka bersabar dan orang-orang yang 21 hisab/ perhitungan bunik dan mereka takut

وَالَّذِينَ رَيْدَرُوْنَ<sup>٢٢</sup> مِمَّا رَزَقْهُمْ سِرًا وَعَلَكَنَّ  
dan mereka menolak dan terang-terangan sembunyi Kami beri rezeki mereka dari sebagian apa dan mereka menginfakkan salat dan mereka mendirikan

بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ<sup>٢٣</sup> أَوْلَيْكَ لَهُمْ عَقْبَى الدَّارِ<sup>٢٤</sup> جَنَّتُ عَدِّنِ يَكْخُونُهَا  
mereka masuknya 'Adn surga 22 tempat kesudahan bagi mereka mereka itu kejahanatan dengan kebaikan

وَمَنْ صَلَحَ مِنْ أَبْكَهُمْ<sup>٢٥</sup> وَلَزَوَاجَهُمْ<sup>٢٦</sup> وَالْمَلَكَةُ<sup>٢٧</sup> يَدْخُلُونَ  
mereka masuk dan para malaikat dan anak cucu mereka dan pasangan-pasangan mereka bapak-2 mereka dari berbuat baik/salah orang yang

عَلَيْهِمْ قَنْ كُلَّ بَابٍ<sup>٢٨</sup> سَلَمٌ عَلَيْكُمْ يَمَا صَرَبْتُمْ فِيمَ عَقْبَى الدَّارِ<sup>٢٩</sup>  
tempat kesudahan maka alangkah nikmat kesabaran kalian dengan apa/sebab atas kalian keselamatan pintu-pintu tiap-2/ semua dari atas mereka

وَالَّذِينَ يَنْقضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ مَا بَعْدِ مِيتَاقِهِ<sup>٣٠</sup> مَا<sup>٣١</sup> وَقْطَعُونَ  
apa yang dan mereka memutuskan diikarkan dengan teguh sesudah dari Allah janji mereka merusak dan orang-orang yang

أَمْرَ اللَّهِ يَهْ أَنْ يُوَصِّلَ وَيَسِّدُونَ<sup>٣٢</sup> فِي الْأَرْضِ<sup>٣٣</sup> أَوْلَيْكَ لَهُمُ الْعَنَّةَ<sup>٣٤</sup>  
kutukan bagi mereka mereka itu muka buru di dan mereka membuat kerusakan dimungkan su-paya dengan Allah memerintahkan

وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ<sup>٣٥</sup> اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ<sup>٣٦</sup> لَهُنَّ يَشَاءُ<sup>٣٧</sup> وَقِدْرَهُ<sup>٣٨</sup> وَرَحْمَاهُ<sup>٣٩</sup>  
dan mereka bergembira dan Dia sempitkan Dia kehendaki bagi siapa yang rezeki mela-pangkan Allah tempat/ kediaman buruk dan bagi mereka

بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا<sup>٤٠</sup> وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ<sup>٤١</sup> وَيَقُولُ<sup>٤٢</sup>  
dan berkata 26 kesenangan (kecuali) kehidupan akhirat dalam dunia kehidup-an dan/pada-hal tidaklah dunia dengan kehidupan

الَّذِينَ كَفَرُوا<sup>٤٣</sup> لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ أَيْهُ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ<sup>٤٤</sup>  
Dia menyesatkan Allah sesung-gulnya kata-kanklah Tuhan-nya dari suatu ayat atasnya diturunkan mengapa tidak (mereka) kafir orang-2 yang

مِنْ يَشَاءُ<sup>٤٥</sup> وَهَدَى<sup>٤٦</sup> إِلَيْهِ<sup>٤٧</sup> مَنْ أَنْتَ<sup>٤٨</sup> الَّذِينَ أَمْنَوْا<sup>٤٩</sup> وَتَطَمِّنُ<sup>٤٩</sup>  
dan menjadi tenteram mereka beriman orang-2 yang 27 kembali siapa yang kepada-Nya dan Dia memberi petunjuk Dia kehendaki siapa yang

قُلْ وَهُمْ يَذْكُرُ اللَّهَ الَّذِي يَذْكُرُ اللَّهَ تَكْمِينُ الْقُلُوبِ<sup>٥٠</sup>  
28 hati menjadi tenteram Allah dengan mengingat ingat-lah Allah dengan mengingat hati mereka

**الَّذِينَ أَمْنَوْا** طُوبٌ لَهُمْ وَحْسِنُوا **وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ**

dan baik bagi mereka keba-ha-gaan kebaikan/ salah dan mereka beramal (mereka) beriman orang-orang yang  
beberapa umat sebelumnya telah berlalu sungguh suatu pada Kami telah utus karmu demi-kianlah 29 tempat kembali

**كَذَلِكَ أَرْسَلْنَا فِي أُمَّةٍ** قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَّةٍ  
dengan Yang Maha Pemurah mereka kafir dan mereka kepada kamu Kami wahyukan yang atas mereka agar kalian bacakan

**قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَأْتَيْ**

ber-tobat dan ke-pada-Nya aku ber-tawakal kepada-Nya Dia selain tuhan tidak ada Tuhan-ku Dia kata-kaplah  
30 dapat atau bumi dengan-nya dipotong/ terbelah atau gunung-gunung dengan-nya digon-cangkan (ada) bacaan sungguh dan se- kiranya

**بِهِ الْمُؤْمِنُونَ** **بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا** أَفَلَمْ يَأْفِسْ الَّذِينَ أَمْنَوْا  
mereka beriman orang-orang yang putus asa apakah tidak semuanya perkara/ urusan milik Allah bahkan orang-2 yang mati dengan-nya

**أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهُدَىٰ النَّاسَ** **جَمِيعًا** **وَلَا يَزَالُ الدِّينُ كَفُورًا**

mereka kafir orang-2 yang dan senantiasa semuanya manusia tentu Dia mem-beri petunjuk Allah menghen- daki seandainya bala- wa  
datang sehingga kediaman mereka dari dekat terjadi ia atau bencana mereka perbuatan dengan sebab menimpa mereka

**وَعَدَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ** **وَلَقَدِ اسْتَهْزَئَ بِرَسُولِ**

beberapa hasil telah di- perlok-2 dan sesung- guhnya 31 janji menyalahi tidak Allah sesung- guhnya Allah janji  
datang sejauh kediaman mereka dari dekat terjadi ia atau bencana mereka perbuatan dengan sebab menimpa mereka

**مِنْ قِبْلِكَ** **فَامْلَأْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا** **ثُمَّ أَخْذَهُمْ** فَكِيفَ كَانَ

adalah maka Aku binasa- kan mereka kemu- dien mereka bagi orang- orang yang maka Aku mem- beri tangguh sebelum kamu dari

**عِقَابٌ** **أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ** **نَفْسٍ** **بِمَا كَسَبَ** وَجَعَلُوا

dan mereka menjadikan ia dengan apa yang diri setiap atas/ terhadap menjaga Dia/ maka apakah Tuhan yang 32 siksaan-Ku

**لِلَّهِ شُرَكَاءُ** **قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَتِّعُونَ** **بِمَا لَا يَعْلَمُ** فِي الْأَرْضِ أَمْ

atau- kah bumi di Dia me- ngetahuinya tidak dengan apa yang kalian beritahu- atau sebutkanlah mereka kata- kanlah beberapa sekutu bagi Allah

**بِظَاهِرِ** **مِنَ الْقَوْلِ** **بَلْ زِينَ** **لِلَّذِينَ كَفَرُوا** **مَكْرُهُمْ وَصُدُّقَاً** **عَنِ**

dari dan mereka dihalangi tipu daya mereka mereka bagi orang- orang yang dijadikan baik/indah bah- kan perka- faan dari dengan yang lahir

**السَّيْلُ** **وَمَنْ يُضْلِلَ اللَّهُ** **فَمَا لَهُ مِنْ هَادِ** **لَهُمْ عَذَابٌ** **فِي الْحَيَاةِ**

kehidup- an dalam azab bagi mereka 33 yang me- mungkin dari ba- ginya tak ada maka (leh) Allah menyekat dan barang siapa jalan

**الْدُّنْيَا** **وَلَعْنَدُ الْآخِرَةِ** **أَشَقُّ** **وَمَا لَهُمْ** **مِنْ وَاقِ**

seorang penindung dari Allah dari bagi mereka dan tak ada lebih berat akhirat dan sesung- guhnya azab dunia

29. Orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebaikan, mereka mendapat kebahagiaan dan tempat kembali yang baik.

30. Demikianlah, Kami telah mengutus engkau (Muhammad) kepada suatu umat yang sungguh sebelumnya telah berlalu beberapa umat agar engkau bacakan kepada mereka (Al-Qur'an) yang Kami wahyukan kepada-mu, padahal mereka ingkar kepada Tuhan Yang Maha Pengasih. Katakanlah, "Dia Tuhanmu, tidak ada tuhan selain Dia; hanya kepada-Nya aku bertawakal dan hanya kepada-Nya aku ber-tobat."

31. Dan sekiranya ada suatu bacaan (kitab suci) yang dengan itu gunung-gunung dapat digoncangkan, atau bumi jadi terbelah, atau orang yang sudah mati dapat berbicara, (italah Al-Qur'an). Sebenarnya segala urusan itu milik Allah. Maka tidakkah orang-orang yang beriman mengetahui bahwa sekiranya Allah menghendaki (semua manusia beriman), tentu Allah memberi petunjuk kepada manusia semuanya? Dan orang-orang kafir se-nantiasa ditimpakan bencana disebabkan perbuatan mereka sendiri atau bencana itu terjadi dekat tempat kediaman mereka, sampai datang janji Allah (penaklukan Mekah). Sungguh, Allah tidak menyalahi janji.

32. Dan sesungguhnya keberapa rasul sebelum engkau (Muhammad) telah di-perlok-olokkan, maka Aku beri tenggang waktu kepada orang-orang kafir itu kemudian Aku binasakan mereka. Maka alangkah hebatnya siksaan-Ku itu!

33. Maka apakah Tuhan yang menjaga setiap jiwa terhadap apa yang diperbuatnya (sama dengan yang lain)? Mereka menjadikan sekutu-sekutu bagi Allah. Katakanlah, "Sebutkanlah sifat-sifat mereka itu." Atau apakah kamu hendak memberitahukan kepada Allah apa yang tidak diketahui-Nya di bumi, atau (mengatakan tentang hal itu) sekadar perkataan pada lahirnya saja. Sebenarnya bagi orang kafir tipu daya mereka itu dijadikan terasa indah, dan mereka dihalangi dari jalan (yang benar). Dan barang siapa di-sesatkan Allah maka tidak ada seorang pun yang mampu memberi petunjuk baginya.

34. Mereka mendapat siksaan dalam kehidupan dunia, dan azab akhirat pasti lebih keras. Tidak ada seorang pun yang melindungi mereka dari (azab) Allah.

salah satunya jenis

35. Perumpamaan surga yang dijanjikan kepada orang yang bertakwa ialah seperti taman), mengalir di bawahnya sungai-sungai; senantiasa berbuah dan teduh. Itulah tempat kesudahan bagi orang yang bertakwa; sedang tempat kesudahan bagi orang yang ingkar kepada Tuhan ialah neraka.

36. Dan orang yang telah Kami berikan Kitab kepada mereka<sup>421</sup> bergembira dengan apa (kitab) yang diturunkan kepadamu (Muhammad), dan ada di antara golongan (Yahudi dan Nasrani), yang mengingkari sebagiannya. Katakanlah, "Aku hanya diperintah untuk menyembah Allah dan tidak mempersekuatkan-Nya. Hanya kepada-Nya aku seru (manusia) dan hanya kepada-Nya aku kembali."

37. Dan demikianlah Kami telah menuunkannya (Al-Qur'an) sebagai peraturan (yang benar) dalam bahasa Arab. Sekiranya engkau mengikuti keinginan mereka setelah datang pengetahuan kepadamu, maka tidak ada yang melindungi dan yang menolong engkau dari (siksaan) Allah.

38. Dan sungguh, Kami telah mengutus beberapa rasul sebelum engkau (Muhammad) dan Kami berikan kepada mereka istri-istri dan keturunan. Tidak ada hak bagi seorang rasul mendatangkan sesuatu bukti (mukjizat) melainkan dengan izin Allah. Untuk setiap masa ada kitab (tertentu).<sup>422</sup>

39. Allah menghapus dan menetapkan apa yang Dia kehendaki. Dan di sisi-Nya terdapat *Ummul-Kitab* (*Lauh Mahfuz*).

40. Dan sungguh jika Kami perlihatkan kepadamu (Muhammad) sebagian (siksaan) yang Kami ancamkan kepada mereka atau Kami wafatkan engkau, maka sesungguhnya tugasmu hanya menyampaikan saja, dan Kamilah yang memperhitungkan (amal mereka).

41. Dan apakah mereka tidak melihat bahwa Kami mendatangi daerah-daerah (orang yang ingkar kepada Allah), lalu Kami kurangi (daerah-daerah) itu (sedikit demi sedikit) dari tepi-tepiinya? Dan Allah menetapkan hukum (menurut kehendak-Nya), tidak ada yang dapat menolak ketetapan-Nya; Dia Mahacepat perhitungan-Nya.

42. Dan sungguh, orang sebelum mereka (kafir Mekah)<sup>423</sup> telah mengadakan tipu daya, tetapi semua tipu daya itu dalam kekuasaan Allah. Dia mengetahui apa yang diusahakan oleh setiap orang, dan orang yang ingkar kepada Tuhan akan mengetahui untuk siapa tempat kesudahan (yang baik).

مَثُلُّ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَّ الْمُتَقُوْنُ بِهِ تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ  
سُنْجَانٌ سُنْجَانٌ بَاهْرَانٌ مِّنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
وَمَثُلُّ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَّ الْمُتَقُوْنُ بِهِ تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ  
أَكُلُّهَا دَائِمٌ وَظُلُّهَا كَيْلَ عَقِبَ الْيَوْمِ  
أَكُلُّهَا دَائِمٌ وَظُلُّهَا كَيْلَ عَقِبَ الْيَوْمِ

أَكُلُّهَا دَائِمٌ وَظُلُّهَا كَيْلَ عَقِبَ الْيَوْمِ  
أَكُلُّهَا دَائِمٌ وَظُلُّهَا كَيْلَ عَقِبَ الْيَوْمِ

وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ  
يَقْرَءُونَ وَالَّذِينَ أَتَيْهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ

421. Orang Yahudi dan Nasrani yang telah masuk Islam.

422. Pada setiap masa ada hukum yang diberlakukan oleh Allah atas hamba-hamba-Nya sesuai dengan garis kebijakan-Nya.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِاللَّهِ  
dengan Allah cukuplah kata-kanlah dijadikan se-orang rasul kamu bukan (mereka) kafir orang-orang yang dan berkata

شَهِيدًا بَيْنَ يَدِكُمْ وَبَيْنَ يَدِهِمْ مَنْ عَنْهُ دَعَاءٌ  
43 Al-Kitab ilmu di sisinya/mempuyai dan orang dan antara kalian antara alii menjadi saksi

سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكْبَتُ اَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكُمْ لِتُخْرُجَ النَّاسُ  
kegelapan-2 dari mariusia supaya kamu mengeluarkan kepada kamu Kami menturunkannya Kitab Alif Lām Rā

إِلَى النُّورِ يَا ذِينَ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ  
1 Maha-terpuji Maha-kuasa jalan kepada Tuhan mereka dengan izin cahaya terang kepada

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ  
dan kecelakaan bumi di dan apa yang langit di apa yang bagi-Nya yang Allah

يَسْتَحْبُونَ إِلَذِينَ  
mereka lebih menyukai orang-orang yang 2 yang sangat pedih siksaan dari karena bagi orang-orang kafir

الْحَيَاةُ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
Allah jalan dari dan mereka menghalangi akhirat atas dunia kelhidupan

وَمَا أَرْسَلْنَا<sup>٢</sup> وَيَغُوَّهُمْ  
Kami mengutus dan tidak 3 yang jauh kesesatan dalam mereka itu bengkok dan mereka menginginkannya

مِنْ رَسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيَعِيَّنَ  
Allah maka/lalu menyesakkan kepada mereka agar ia menjelaskan kaumnya dengan lisbahasa melaikan seorang rasul dari

مِنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي<sup>٤</sup> مِنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
Maha-bijaksana Maha-perkasa dan Dia Dia kehendaki siapa yang dan Dia memberi petunjuk Dia kehendaki siapa yang

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى<sup>٤</sup> بِآيَاتِ<sup>٥</sup>  
keluar-kanlah agar dengan ayat-ayat Kami Musa Kami telah mengutus dan sesungguhnya 4

قَوْمَكَ مِنْ الظُّلْمَتِ إِلَى النُّورِ وَذَكَرَهُمْ بِآيَاتِ<sup>٦</sup>  
dengan hari-hari dan ingatkanlah mereka cahaya terang kepada kegelapan dari kaum kamu

اللَّهُ أَكْبَرُ فِي ذَلِكَ لَأَيْتَ لِكُلِّ<sup>٧</sup> صَبَارٍ شَكُونَ<sup>٨</sup>  
yang banyak bersyukur orang yang sabar bagi tiap-tiap sungguh tanda-tanda kebesaran yang demikian pada sesungguhnya Allah

43. Dan orang-orang kafir berkata, "Engkau (Muhammad) bukanlah seorang rasul." Katakanlah, "Cukuplah Allah dan orang yang menguasai ilmu Al-Kitab menjadi saksi antara aku dan kamu."

## IBRAHIM

Surah ke - 14

52 ayat. Makkiyah

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Alif Lām Rā. (Ini adalah) Kitab yang Kami turunkan kepadamu (Muhammad) agar engkau mengeluarkan manusia dari kegelapan kepada cahaya terang-benderang dengan izin Tuhan, (yaitu) menuju jalan Tuhan Yang Mahaperkasa, Maha Terpuji.

2. Allah yang memiliki apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi. Cela-lah bagi orang yang ingkar kepada Tuhan karena siksaan yang sangat berat,

3. (yaitu) orang yang lebih menyukai kehidupan dunia daripada (kehidupan) akhirat dan menghalang-halangi manusia dari jalan Allah dan menginginkan (jalan yang) bengkok. Mereka itu berada dalam kesesatan yang jauh.

4. Dan Kami tidak mengutus seorang rasul pun, melainkan dengan bahasa kaumnya,<sup>424</sup> agar dia dapat memberi penjelasan kepada mereka. Maka Allah menyesatkan siapa yang Dia kehendaki, dan memberi petunjuk kepada siapa yang Dia kehendaki. Dia Yang Mahaperkasa, Mahabijaksana.

5. Dan sungguh, Kami telah mengutus Musa dengan membawa tanda-tanda (kekuasaan) Kami, (dan Kami perintahkan kepadanya), "Keluarkanlah kaummu dari kegelapan kepada cahaya terang-benderang dan ingatkanlah mereka kepada hari-hari Allah.<sup>425</sup> Sungguh, pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi setiap orang penyabar dan banyak bersyukur.

423. Ulama-ulama Ahli Kitab yang memeluk Islam.

424. Al-Qur'an diturunkan dalam bahasa Arab, bukanlah berarti bahwa Al-Qur'an untuk bangsa Arab saja, tetapi untuk semua manusia.

425. Peristiwa yang telah terjadi pada kaum kaum dahulu serta nikmat dan siksaan yang dialami mereka.

6. Dan (ingatlah) ketika Musa berkata kepada kaumnya, "Ingatlah nikmat Allah atasmu ketika Dia menyelamatkan kamu dari pengikut-pengikut Fir'aun; mereka menyiksa kamu dengan siksa yang pedih, dan menyembelih anak-anakmu yang laki-laki) dan membiarkan hidup anak-anak perempuanmu; pada yang demikian itu suatu cobaan yang besar dari Tuhanmu."

7. Dan (ingatlah) ketika Tuhanmu memaklumkan, "Sesungguhnya jika kamu bersyukur, niscaya Aku akan menambah (nikmat) kepadamu, tetapi jika kamu mengingkari (nikmat-Ku), maka pasti azab-Ku sangat berat."

8. Dan Musa berkata, "Jika kamu dan orang yang ada di bumi semuanya mengingkari (nikmat Allah), maka sesungguhnya Allah Mahakaya, Maha Terpuji.

9. Apakah belum sampai kepadamu berita orang-orang sebelum kamu (yaitu) kaum Nuh, Ad, Samud, dan orang-orang setelah mereka. Tidak ada yang mengetahui mereka selain Allah. Rasul-rasul telah datang kepada mereka membawa bukti-bukti (yang nyata), namun mereka menutupkan tangannya ke mulutnya (karena kebencian), dan berkata, "Sesungguhnya kami tidak percaya akan (bukti bahwa) kamu ditutus (kepada kami), dan kami benar-benar dalam keraguan yang menggelisahkan terhadap apa yang kamu serukan kepada kami."

10. Rasul-rasul mereka berkata, "Apakah ada keraguan terhadap Allah, Pencipta langit dan bumi? Dia menyeru kamu (untuk beriman) agar Dia mengampuni sebagian dosa-dosamu dan menanggulahkan (siksaan)mu sampai waktu yang ditentukan?" Mereka berkata, "Kamu hanyalah manusia seperti kami juga. Kamu ingin menghalangi kami (menyembah) apa yang dari dahulu disembah nenek moyang kami karena itu datangkanlah kepada kami bukti yang nyata."

وَإِذْ قَالَ (مُوسَى) لِقَوْمَهِ اذْكُرُوا نَعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَإِذْ أَنْجَكُمْ مِنْ أَلْ (فَرْعَوْنَ) يَسْوَمُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ

atas kalian	Allah	nikmat	ingatlah kalian	kepada kaumnya	Musa	berkata	dan ketika
-------------	-------	--------	-----------------	----------------	------	---------	------------

siksaan	jelek/pedihi	mereka menyiksa kalian	Fir'aun	keluarga/pengikut	dari	Dia menyelamatkan kalian	ke-tika
---------	--------------	------------------------	---------	-------------------	------	--------------------------	---------

dan pada	anak-anak perempuan kalian	dan mereka membiarkan hidup	anak-anak laki-laki kalian	dan mereka menyembelih
----------	----------------------------	-----------------------------	----------------------------	------------------------

ذِكْرُكُمْ بِكُلِّهِ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ

memaklumkan	ketika	6	yang besar	Tuhan kalian	dari	cobaan	yang demikian itu
-------------	--------	---	------------	--------------	------	--------	-------------------

رَبُّكُمْ لَيْنَ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَكُمْ وَلَيْنَ كَفَرْتُمْ إِنَّ

sesungguhnya	kalian mengingkari	dan sungguh jika	pasti Aku akan tambahkan kepada kalian	kalian bersyukur	sunghuh jika	Tuhan kalian
--------------	--------------------	------------------	--	------------------	--------------	--------------

عَذَابِي لَشَدِيدٍ وَقَالَ مُوسَى إِنَّكُمْ تَكْفِرُوا أَتُنْهِي مَنْ فِي الْأَرْضِ

bumi	di dan orang-orang yang	kalian mengingkari	jika	Musa	dan berkata	7	sunghuh sangat keras/pedihi	azab-Ku
------	-------------------------	--------------------	------	------	-------------	---	-----------------------------	---------

بِحِلْعَكَ فَإِنَّ اللَّهَ لَغَيْرِ حَمِيدٍ أَلَّا يَأْتِكُمْ نَبْؤَةُ الدِّينِ

orang-orang yang	berita	datang kepada kalian	apakah tidak	8	Maha Terpuji	sunghuh Mahakaya	Allah maka sesungguhnya	semuanya
------------------	--------	----------------------	--------------	---	--------------	------------------	-------------------------	----------

مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمٌ قَاتَلُوكُمْ وَرَمُونَكُمْ وَلَيْلَكُمْ مِنْ

dari	dan orang-orang yang	dan Samud	dan 'Ad	Nuh	(yaitu)	sebelum kalian
------	----------------------	-----------	---------	-----	---------	----------------

بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

dengan bukti-2 nyata	rasul-rasul mereka	telah datang kepada mereka	Allah	selain	mengetahui mereka	tidak	sesudah mereka
----------------------	--------------------	----------------------------	-------	--------	-------------------	-------	----------------

فَرَدُوا إِنْ يَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسَلْتَنَا

kalian diutus	dengan/terhadap apa yang	kami mengingkari	sungguh kami	mulut mereka	di dalam	tangan mereka	lalu mereka meratifikasi
---------------	--------------------------	------------------	--------------	--------------	----------	---------------	--------------------------

يَهُ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ

berkata	9	menggelisahkan	kepada-nya	kalian menyeru kami	terhadap apa yang	keraguan	be-pa-2 dalam	dan sunghuh kalian	dengan-nya
---------	---	----------------	------------	---------------------	-------------------	----------	---------------	--------------------	------------

(رَسُولُهُمْ) أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ

Dia menyeru kalian	dan bumi	langit	Pencipta	keraguan	Allah	apakah terhadap	rasul-rasul mereka
--------------------	----------	--------	----------	----------	-------	-----------------	--------------------

لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤْخِرَكُمْ إِلَى أَجَلٍ

waktu	sampai	dan Dia menanggulahkan kalian	dosa-dosa kalian	dari	kepada kalian	untuk memberi ampunan
-------	--------	-------------------------------	------------------	------	---------------	-----------------------

مُسَمَّى قَالُوا إِنَّا نَسْأَمُ إِلَّا (بَشَرٌ مِثْلُنَا) تُرِيدُونَ أَنْ تُصْدِقُونَا

kalian menghalangi kami	agar	kalian menghendaki	seperti kami	manusia	kalian tidak lain	mereka berkata	ditentukan
-------------------------	------	--------------------	--------------	---------	-------------------	----------------	------------

عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ أَبَاؤُنَا فَأَتُونَا بِسُلْطَنٍ مُّتِينٍ

10	yang nyata	bukti	maka datangkan kepada kalian	neneck moyang kami	menyembah	adalah	dari apa yang
----	------------	-------	------------------------------	--------------------	-----------	--------	---------------

قالَ لَهُمْ رَسُولُهُمْ إِنَّ نَحْنَ أَلَا سُرُورٌ مُّثُلُّكُمْ وَلَكُنَّ اللَّهُ أَكْبَرُ  
 Allah akan tetapi seperti kalian manusia hal-hal kami tidak lain rasul-rasul mereka kepada mereka berkata  
 kami mendatang- untuk kan pada kalian bagi kami ada dan tidak hamba-hamba-Nya dari/ di antara Dia ke-hendaki siapa yang atas/ kepada memberi karunia

يُمْنَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عَبْدِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ تَأْتِيَكُمْ  
 kami mendatang- untuk kan pada kalian bagi kami ada dan tidak hamba-hamba-Nya dari/ di antara Dia ke-hendaki siapa yang atas/ kepada memberi karunia  
**سُلْطَنٌ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلِيَوَكِيلُ الْمُؤْمِنُونَ**  
 orang-orang yang beriman maka hendaknya bertawakal Allah dan atas/ kepada Allah dengan izin melainkan dengan bukti

وَمَا لَنَا إِلَّا نَوَّكُلُ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَذَنَا سُبْلَنَا  
 jalan kami Dia telah mem- beri petunjuk das/ pada- hal sungguh Allah atas/ kepada kami bertawakal untuk tidak bagi kami dan mengapa 11

وَلَنَصِرَتْ عَلَى مَا أَذْيَمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلِيَوَكِيلُ  
 orang-orang yang bertawakal hendaknya berserah diri Allah dan atas/ kepada kalian sakiti kami apa yang atas dan sungguh kami akan bersabar  
**الْمُتَوَكِّلُونَ**

وَقَالَ وَقَالَ  
 dari sungguh kami akan mengusir kalian kepada Rasul-rasul mereka mereka kafir orang-orang yang dan berkata 12

أَرْضَنَا أَوْ لَتَعُودُنَا فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَى اللَّهُمْ رَبُّنَا كَنْ  
 sungguh Kami akan binaskan Tuhan mereka kepada mereka maka mewahyukan agama kami dalam/ pada kalian akan kembali atau bumi/ negri kami  
**كُفُّرُوا لِرَسُولِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ**

الظَّالِمِينَ  
 sesudah mereka bumi/ negeri dan sungguh Kami akan tempatkan kalian orang-orang yang zahm  
**الْأَرْضَ وَلَنْسِكِنَّكُمْ** 13

ذَلِكَ ذَلِكَ  
 dan mereka mohon kemenangan arcaman-Ku dan takut hadirat-Ku takut bagi orang demikian itu  
**وَاسْتَقْتَحُوا وَخَافَ وَعَيْدَ** 14

وَخَابَ كُلُّ جَبَارٍ عَنِيدٍ  
 dia akan diberi mukur Jahanam bela-kangnya dari keras kepala orang yang sewenang-wenang semua dan binasalah  
**مَنْ وَرَأَهُمْ جَهَنَّمَ وَيَسْقِي** 15

مَاءً صَدِيدًا  
 dia mene- lannya dan hampir-hampir ia menghirupnya (air nanah itu) nanah air dari/ dengan  
**يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكُادُ يُسْغِي** 16

وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمُيَتٍ وَمِنْ  
 dan dari orang yang mati dia dan tidaklah tempat/ penguru segenap/ setiap dari maut kematian dan datang kepadanya  
**وَرَأَهُمْ عَذَابٌ غَلِظٌ** 17

وَرَأَهُمْ عَذَابٌ غَلِظٌ  
 dengan/kepada Tuhan mereka mereka kafir orang-orang yang perum-pamaan yang keras/ berat azab bela-kangnya  
**مَثُلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ** 18

أَعْمَالُهُمْ كُرْمَادٌ إِشْتَدَّتْ يَهُ الرُّجُعُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ  
 mereka kuasa ti- dak musim angin hari pada angin dengan- nya meniup keras seperti abu amalan-2 mereka  
**مَا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الصَّلْلُ الْعَيْدُ**

11. Rasul-rasul mereka berkata kepada mereka, "Kami hanyalah manusia seperti kamu, tetapi Allah memberi karunia kepada kita yang Dia kehendaki di antara hamba-hamba-Nya." Tidak pantas bagi kami mendatangkan suatu bukti kepada kamu melainkan dengan izin Allah. Dan hanya kepada Allah saja hendaknya orang yang beriman bertawakal.

12. Dan mengapa kami tidak akan bertawakal kepada Allah, sedangkan Dia telah menunjukkan jalan kepada kami, dan kami sungguh, akan tetapi bersabar terhadap gangguan yang kamu lakukan kepada kami. Dan hanya kepada Allah saja orang yang bertawakal berserah diri."

13. Dari orang-orang kafir berkata kepada rasul-rasul mereka, "Kami pasti akan mengusir kamu dari negeri kami atau kamu benar-benar kembali kepada agama kami." Maka Tuhan mewahyukan kepada mereka, "Kami pasti akan membinasakan orang yang zalim itu."

14. Dan Kami pasti akan menempatkan kamu di negeri-negeri itu setelah mereka. Yang demikian itu (adalah untuk) orang-orang yang takut (menghadap) ke hadirat-Ku dan takut akan ancaman-Ku."

15. Dan mereka memohon diberi kemana dan binasalah semua orang yang berlaku sewenang-wenang lagi keras kepala,

16. Di hadapannya ada neraka Jahannam dan dia akan diberi minuman dengan air nanah,

17. diteguk-teguknya (air nanah itu) dan dia hampir tidak bisa menelannya dan datanglah (bahaya) maut kepadanya dari segenap penjuru, tetapi dia tidak juga mati; dan di hadapannya (masih ada) azab yang berat.

18. Perumpamaan orang yang ingkar kepada Tuhan mereka perbuatan mereka seperti abu yang ditutup oleh angin keras pada suatu hari yang berangin kencang. Mereka tidak kuasa (mendatangkan manfaat) sama sekali dari apa yang telah mereka usahakan (di dunia). Yang demikian itu adalah kesesatan yang jauh.

19. Tidakkah kamu memperhatikan, bahwa sesungguhnya Allah telah menciptakan langit dan bumi dengan hak (benar)? Jika Dia menghendaki, niscaya Dia membinasakan kamu dan mendatangkan makhluk yang baru untuk menggantikan kamu,

20. dan yang demikian itu tidak sukar bagi Allah.

21. Dan mereka semua (di padang Mahsyar) berkumpul untuk menghadap ke hadirat Allah, lalu orang yang lemah berkata kepada orang yang sombang, "Sesungguhnya kami dahulu adalah pengikut-pengikutmu," maka dapatkah kamu menghindarkan kami dan azab Allah (walaupun) sedikit saja?" Mereka menjawab, "Sekiranya Allah memberi petunjuk kepada kami, niscaya kami dapat memberi petunjuk kepadamu. Sama saja bagi kita, apakah kita mengeluh atau bersabar. Kita tidak mempunyai tempat untuk melaikan diri."

22. Dan setan berkata ketika perkara (hisab) telah diselesaikan, "Sesungguhnya Allah telah menjuridikan kepadamu janji yang benar, dan aku pun telah menjuridikan kepadamu tetapi aku menyalahinya. Tidak ada kekuasaan bagi ku terhadapmu, melainkan (sekadar) aku menyeru kamu lalu kamu mematuhi seruanku, oleh sebab itu janganlah kamu menceraiku, tetapi cercalah dirimu sendiri. Aku tidak dapat menolongmu, dan kamu pun tidak dapat menolongku. Sesungguhnya aku tidak membentarkan perbuatanmu mempersekuatku (dengan Allah) sejak dahulu." Sungguh, orang yang zalim akan mendapati sanksi yang pedih.

23. Dan orang yang beriman dan mengerjakan kebijakan dimasukkan ke dalam surga-surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai. Mereka kekal di dalamnya dengan seizin Tuhan mereka. Ucapan penghormatan mereka dalam (surga) itu ialah salām.<sup>426</sup>

24. Tidakkah kamu memperhatikan bagaimana Allah telah membuat perumpamaan kalimat yang baik<sup>427</sup> seperti pohon yang baik, akarnya kuat dan cabangnya (menjulang) kelangit,

اللَّهُ تَرَأَّتِ اللَّهُ حَقُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ يَحْقُّ إِنْ يَشَاءُ

Dia ke-hendaki jika dengan benar dan bumi langit telah men-ciptakan Allah bahwa sungguh kau per-hatikan apakah tidak

**يُذْهِبُكُمْ وَيَأْتِ بِرَبِيعٍ جَدِيدٍ** ١٩

سُكُونٌ يَعْزِيزُهُ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

Allah atas/bagi der-ni-kian itu dan tidaklah yang baru dengan makhluk dan Dia datangkan Dia menghilang-kan kalian

**وَبَرَزَوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الصُّفَّاقُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا** ٢٠

mereka sombang kepada orang-orang yang lemah orang-orang yang lemah muka/lalu berkata semua-nya kepada Allah dan mereka menghadap

**إِنَّا كُنَّا لَكُمْ بَعْدًا فَهَلْ أَتَمُّ مُعْنَوْنَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ**

Allah azab dari dari kami melepas-kan diri kalian maka apakah peng-ikut bagi kahan adalah sungguh kamu

**مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَنَا اللَّهُ لَهُدَنَا كُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا** ٢١

atas/bagi kami sama saja benar-2 kami tunjuki kalian Allah menun-juki kami seandainya mereka menjawab sedikit pun

**أَجَرَعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَحِيصٍ وَقَالَ الشَّيْطَنُ**

setan dan berkata 21 tempat berlari dari bagi kami tidak kami bersabar atau apakah kami mengeluh

**لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَهُ وَوَعَدْتُكُمْ**

dan aku menjan-jikan kepada kalian yang benar janji telah menjuridikan kepada kalian Allah sesung-guhnya perkataan/hukuman diputus-takal

**فَلَا تَلُومُنِي وَلَوْمُوا أَنفُسَكُمْ مَا أَنَا** ٢٢

aku tidak-lah diri kalian sendiri dan celalah kalian men-cela aku maka jangan bagiku lalu kalian memperkenankan

**يُمْصِرِّخُكُمْ وَمَا أَنْتُ بِمُصْرِخٍ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا**

terhadap apa yang aku ingkar sungguh aku dapat menolong aku kalian dan tidaklah dapat menolong kalian

**إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَشَرَّكُمُونَ مِنْ قَاتِلٍ** ٢٣

yang pedih siksaan bagi mereka orang-orang yang zalim sesung-guhnya sejak dahulu kalian memper-sekuatku

**وَأَدْخِلُ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّةً** ٢٤

ke dalam surga kebaikan/saleh dan mereka beramai (mereka) beriman orang-orang yang dan dimasukkan

**تَجْرِي مِنْ تَحْتَهَا الْأَتْهَرُ خَلِيلِينَ فِيهَا يَادِينَ رَبِيعَ تَحْيَيْهُمْ** ٢٥

penghormat-an mereka Tuhan mereka dengan izin di da-lamnya mercka kekal sungai-sungai bawah-nya dari mengalir

**فِيهَا سَلَامٌ إِنَّمَا تَرَكَفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً** ٢٦

yang baik kalimat perumpa-maan Allah mem-buat bagai-mana kau per-batikan tidak-kah salam/sejahtera di dalam-nya

**كَشْجَرَةٌ طَيِّبَةٌ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَرَفِعَهَا فِي السَّمَاءِ** ٢٧

langit di/ ke dan ca-bangnya kokoh akarnya yang baik seperti pohon

426. Artinya selamat dari segala bencana.

427. Termasuk kalimat yang baik ialah kalimat tauhid, yaitu segala ucapan yang menyertai kebijakan dan mencegah kemungkar serta perbuatan baik. Kalimat tauhid, seperti kalimat *Lَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ*.

تُؤْتِيَ أَكْلَهَا كُلًّا حِينَ يَأْذِنُ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ

perumpamaan-perumpamaan Allah dan membuat tuhan-nya dengan izin masa/muslim setiap makanannya/buahnya ia memberikan

**وَمَثُلُ كَلْمَةٍ خَيْرٌ** (٢٥) **لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ**

yang jelek kalimat dan perumpamaan 25 (mereka)ingat/mengambil pelajaran agar mereka bagi manusia

كَشْجَرَةٌ خَيْرٌ إِجْتَثَتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ  
ketetapan/tegak dari bagi-nya tidak ada bumi atas permaukaan dari dicabut yang jelek seperti pohon

**يَشَّبَّهُ اللَّهُ الَّذِي** (٢٦) **أَمْنَوْا بِالْقَوْلِ الثَّاتِرِ فِي الْحَيَاةِ**

kehidupan dalam tetap/teguh dengan ucapan mereka beriman orang-orang yang Allah mene-guhkan 26

**وَيَفْعُلُ** (٢٧) **الَّذِيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيَصِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ**

dan berbuat orang-orang yang zalm Allah dan menye-sakkan akhirat dan di di dunia

**بَدَلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ كُفَّرًا** (٢٨) **الَّمَّا تَرَى إِلَى الَّذِينَ** **الَّهُ مَا يُشَاءُ**

kekafiran Allah nikmat mereka memukar orang-z yang kepa-da kamu-lihat tidak-kah 27 Dia ke-hendaki apa yang Allah

**جَهَنَّمَ يَصْلُوْنَهَا وَبَسَّ** (٢٩) **وَأَخْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ**

dan se-buruk-2 mereka me-masukinya neraka Jahanam 28 kebi-nasaan tempat/rumah kaum mereka dan mereka menempatkan

**لَمْ يُضْلُوْا عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ** (٣٠) **وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا** (٣١) **الْقَرْأَرُ**

kata-kanlah jalan-Nya dari supaya mereka menyesakkan sekutu-sekutu bagi Allah dan mereka menjadikan 29 tempat menetap

**فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ** (٣٢) **تَمَسَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ** (٣٣)

orang-z yang kepada hamba-2-Ku kata-kanlah 30 neraka ke-pada tempat kembal-i kalian maka sungguh senang-2lah kalian

**أَمْنَوْا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيَنْفُقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًا وَعَلَانِيَةً** (٣٤) **مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَبْعَثُ فِيهِ وَلَا خَلُوٌ** (٣٥)

mencip-takan Yang Allah persaha-batan dan di da-tidakada lamnya jual ti-dak hari akan datang bah-wa sebelum

**السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ** (٣٦)

lalu Dia mengeluarkan air/hujan langit dari dan Dia menurunkan dan bumi langit

**يَهُ مِنَ الشَّرَّاتِ رِزْقًا لَكُمْ وَسَحْرَ لَكُمُ الْفُلُكَ لِتَجْرِي** (٣٧)

untuk ia berlayar/berjalan bahtera untuk kalian dan Dia me-nundukkan untuk kalian sebagai rezeki buah-buahan dari dengan-nya

**فِي الْبَحْرِ يَأْقِرُهُ وَسَحْرَ لَكُمُ الْأَنْهَرَ** (٣٨) **وَسَحْرَ لَكُمْ**

bagi kalian dan Dia telah menundukkan sungai-sungai untuk kalian dan Dia menundukkan dengan per-tah-Nya lautan di

**الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ دَأْبِيَنَ وَسَحْرَ لَكُمُ الْيَلَ وَالنَّهَارَ** (٣٩)

33 dan siang malam bagi kalian dan Dia telah menundukkan keduanya tetap beredar dan bulan matahari

25. (pohon) itu menghasilkan buahnya pada setiap waktu dengan seizin Tuhan-nya. Dan Allah membuat perumpamaan itu untuk manusia agar mereka selalu ingat.

26. Dan perumpamaan kalimat yang buruk<sup>428</sup> seperti pohon yang buruk, yang telah dicabut akar-akarnya dari permukaan bumi; tidak dapat tetap (tegak) sedikit pun.

27. Allah meneguhkan (iman) orang-orang yang beriman dengan ucapan yang teguh<sup>429</sup> (dalam kehidupan) di dunia dan di akhirat; dan Allah menyentak orang-orang yang zalm dan Allah berbuat apa yang Dia kehendaki.

28. Tidakkah kamu memperhatikan orang-orang yang telah menukar nikmat Allah dengan ingkar kepada Allah dan menjatuhkan kaumnya ke lembah kebinasaan?

29. yaitu neraka Jahanam; mereka masuk ke dalamnya; dan itulah seburuk-tempat kediaman.

30. Dan mereka (orang kafir) itu telah menjadikan tandingan bagi Allah untuk menyesatkan (manusia) dari jalan-Nya. Katakanlah (Muhammad), "Bersenang-senanglah kamu, karena sesungguhnya tempat kembalimu ke neraka."

31. Katakanlah (Muhammad) kepada hamba-hamba-Ku yang telah beriman Hendaklah mereka melaksanakan salat, menginfakkan sebagian rezeki yang Kami berikan secara sembunyi atau terang-terangan sebelum datang hari, ketika tidak ada lagi jual beli dan persahabatan."

32. Allah-lah yang telah menciptakan langit dan bumi dan menurunkan air (hujan) dari langit, kemudian dengan (air hujan) itu Dia mengeluarkan berbagai buah-buahan sebagai rezeki untukmu; dan Dia telah menundukkan kapal bagimu agar berlayar di lautan dengan kehendak-Nya, dan Dia telah menundukkan sungai-sungai bagimu.

33. Dan Dia telah menundukkan matahari dan bulan bagimu yang terus-merus beredar (dalam orbitnya); dan telah menundukkan malam dan siang bagimu.

428. Termasuk dalam kalimat yang buruk ialah *kufur*, *syirk*, segala perkataan yang tidak benar dan perbuatan yang tidak baik.

429. Yang dimaksud ucapan-ucapan yang teguh di sini ialah kalimat *tayyibah* yang disebut dalam ayat 24.

34. Dan Dia telah memberikan kepadamu segala apa yang kamu mohonkan kepada-Nya. Dan jika kamu menghitung nikmat Allah, niscaya kamu tidak akan mampu menghitungnya. Sungguh, manusia itu sangat zalim dan sangat mengingkari (nikmat Allah).

35. Dan (ingatlah), ketika Ibrahim berdoa, "Ya Tuhan, jadikanlah negeri ini (Mekah), negeri yang aman, dan jauhkanlah aku beserta anak cucuku agar tidak menyembah berhala.

36. Ya Tuhan, berhala-berhala itu telah menyesatkan banyak dari manusia. Barang siapa mengikutikui, maka orang itu termasuk golonganku dan barang siapa mendurhakaku, maka Engkau Maha Pengampun, Maha Penyayang.

37. Ya Tuhan, sesungguhnya aku telah menempatkan sebagian keturunanku di lembah yang tidak mempunyai tanam-tanaman di dekat rumah Engkau (Baitullah) yang dihormati, ya Tuhan (yang demikian itu) agar mereka melaksanakan salat, maka jadikanlah hati sebagian manusia cenderung kepada mereka dan berilah mereka rezeki dari buah-buahan, mudah-mudahan mereka bersyukur.

38. Ya Tuhan kami, sesungguhnya Engkau mengetahui apa yang kami sembunyikan dan apa yang kami tampakkan; dan tidak ada sesuatu pun yang tersembunyi bagi Allah, baik yang ada di bumi maupun yang ada di langit.

39. Segala puji bagi Allah yang telah menganugerahkan kepadaku di hari tua(ku) Isma'il dan Ishaq. Sungguh, Tuhanku benar-benar Maha Mendengar (memperkenankan) doa.

40. Ya Tuhanku, jadikanlah aku dan anak cucuku orang yang tetap melaksanakan salat ya Tuhan kami, perkenankanlah doaku.

41. Ya Tuhan kami, ampunilah aku dan kedua ibu-bapakku dan semua orang yang beriman pada hari diadakan perhitungan (hari kiamat)."

42. Dan janganlah engkau mengira, bahwa Allah lengah dari apa yang dilakukan oleh orang yang zalim. Sesungguhnya Allah menangguhkan mereka sampai hari yang pada waktu itu mata (mereka) terbelalak,

وَاتَّسِكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَالَتْمُوهُ وَإِنْ تَعْدُوا نَعْمَتَ اللَّهِ

Allah nikmat kalian menghitung dan jika kalian mohonkan kepada-Nya apa yang segala dari dan Dia berikan pada kalian

وَإِذْ لَظَفُومُ كَفَارُ الْأَنْسَانِ<sup>٣٤</sup>

dan ketika 34 sangat ingkar sungguh sangat zalim manusia sesungguhnya kalian menghitungnya tidak dapat

قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ أَمِنًا وَاجْتَبِنِي<sup>٣٥</sup>

dan anak-anakku dan jauhkan aku aman negeri ini jadi-kanlah Tu-hanku Ibrahim ber-kata

أَنْ تَعْبُدَ الْأَصْنَامَ<sup>٣٥</sup>

manusia dari keba-nyakan mereka telah menyatakan sesungguhnya mereka Tu-han-ku berhalu (tidak) kami menyembah untuk

فَمَنْ تَعْفَعِ فَإِنَّهُ مَيِّ وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ<sup>٣٦</sup>

Maha Penyayang Maha Pengampun maka sung-guh Engkau mendur-hakai aku dan barang siapa dariku maka sung-guh dia mengi-ikutiku maka siapa yang

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرَيْتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ<sup>٣٧</sup>

rumah Engkau di sisi/ di dekat tanam-an mempu-nyai yang tidak di lembah anak cucuku/ keturunanku dari aku menem-patkan sungguh aku ya Tuhan kami

الْمُحَرَّمٌ رَبَّنَا لِيُقْبِلُوا الصَّلَاةُ فَاجْعَلْ أَفِدَّةً مِنْ النَّاسِ<sup>٣٨</sup>

manusia dari (sebagian) hati maka ja-dikanlah salat agar mereka mendirikan Tuhan kami di-hormati

هَوَيَّ إِلَيْهِمْ وَارْزَقْهُمْ مِنْ الشَّمَرِتِ لَعَلَهُمْ يَشْكُرُونَ<sup>٣٩</sup>

(mereka) bersyukur agar mereka buah-buahan dari dan beri rezeki- lah mereka kepada mereka cen-derung

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا تَخْفِي وَمَا تُعْلِنُ وَمَا يَحْكُمُ عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ<sup>٤٠</sup>

sesuatu dari Allah atas tersem-bunyi dan tidak kami dan apa kami sem- bangkan yang banyak yang Engkau tahu sungguh Engkau Tuhan kami

فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ<sup>٤١</sup>

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي<sup>٤١</sup>

kepa-daku telah amu- gerahkan Yang bagi Allah segala puji 38 langit di dan tidak buni di

عَلَى الْكَبِيرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّيَ لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ<sup>٤٢</sup>

doa sungguh Maha Tuhan ku sesung-guhnya dan Ismail tuku atas/di (masa)

رَبِّيَ اجْعَلْنِي مُقْبِرَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرَيْتِي رَبَّنَا وَتَقْبَلْ<sup>٤٣</sup>

dan perke-nakanlah Ya Tu-han kami anak cucuku dan dari salat orang yang mendirikan jadikanlah aku Tuhan ku

دُعَاءُ رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَ وَالْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ<sup>٤٤</sup>

berdiri/ terjadi hari dan kepada orang-2 mukmin dan kedua orang tuaku aku ampu-ni-fah Tuhan kami doaku

وَلَا تَحْسَبَنَ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ<sup>٤٥</sup>

berbuat dan apa yang lalai Allah kamu mengira dan ja-nganlah 41 hisab/per- hitungan

الْظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤْخِرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشَخَّصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ<sup>٤٦</sup>

pandangan mata pada-nya terbuka/ terbelakar bagi/sam-pai bari Dia beri tangguh pada mereka sesungguhnya hanyalah orang-orang yang zalim

**مُهْطِعَتٌ مُّقْنِي رُءُوسُهُمْ لَا يَرَنُّ إِلَيْهِمْ طَرُفُهُمْ وَأَفْدِتُهُمْ**

dan hati mereka ujung/mata mereka kepada mereka ber-kedip ti-dak kepala-2 mereka tengadah/angkat muka mereka bergegas

**وَأَنذَرَ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُونَ هَوَاءٌ**

orang-2 yang maka berkata azab datang pada mereka hari manusia dan berikanlah peringatan 43 kosong

**ظَلَمُوا رَبِّنَا أَخِرَّاً إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ تُبَحْ دَعْوَاتُكَ وَنَسَبَحْ**

dan kami akan ikuti seruan Engkau kami akan mematuhi yang dekat waktu sampai beri tangguguhlah kami ya Tuhan kami mereka zalim

**الرَّسُولُ أَوْلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمَتْ مِنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ**

bagi kalian tidak ada dahulu dari telah bersumpah adalah kalian apakah tidak rasul-rasul

**مِنْ رَوَالٍ وَسَكَنْتُمْ فِي مَنْكِنِ الدِّينِ**

mereka menganiaya orang yang kediaman dalam dan kalian telah mendiami 44 berubah/binasa dari

**أَنْفَسُهُمْ وَبَيْنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلَنَا بِهِمْ وَضَرَبَنَا**

dan Kami menjadikan dengan/terhadap mereka Kami telah berbuat bagaimana bagi kalian dan telah jelas/nyata diri mereka

**لَكُمُ الْأَمْثَالُ مَكْرُوهُمْ وَعَنْدَ اللَّهِ**

Allah dan di sisi tipu daya mereka mereka membuat tipu daya dan sesungguhnya 45 perumpamaan bagi kalian

**مَكْرُوهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُوهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ**

gunung-gunung dari padanya untuk/dapat melenapkan tipu daya mereka adalah dan meskipun tipu daya mereka

**فَلَا تَحْسِبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفٌ وَعْدَهُ رَسُولُهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ**

Maha-perkasa Allah sesungguhnya rasul-rasul-Nya janji-Nya ingkar Allah sekali-kali kamu mengira maka janganlah 46

**ذُو اِنْقَادٍ يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ**

dan langit bumi selain bumi diganti pada hari pem-balasan mem-punyai

**وَبِرَزْقًا وَالْوَاحِدُ الْقَهَّارُ**

pada hari itu orang-orang yang berdosa dan kamu akan melihat 48 Maha-perkasa Maha Esa kepada Allah dan mereka menghadap

**مُفَرِّيَنَّ فِي الْأَصْفَادِ سَرَابِيَّهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَى**

dan menutupi kuningan yang panas dari pakaian mereka 49 belenggu dalam mereka bersama-sama

**وَجُوهُهُمُ التَّارُ لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ**

ia usaha-kan apa yang diri/orang tiap-tiap Allah agar mem-beri balasan 50 api neraka muka mereka

**إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ وَلَيَذَرُوا**

dan supaya mereka diberi peringatan bagi manusia penjelas-an ini perhitungannya sangat cepat Allah sesungguhnya

**وَلَيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ اللَّهُ وَلَيَذَرُوا**

orang-orang yang mempunyai akal dan agar mengambil pelajaran Maha Esa Tuhan Dia bahwa-sanya dan supaya mereka tahu dengan-nya

43. mereka datang tergesa-gesa (menuhi panggilan) dengan mengangkat kepalanya, sedang mata mereka tidak berkedip-kedip dan hati mereka kosong.

44. Dan berikanlah peringatan (Muhammad) kepada manusia pada hari (ketika) azab datang kepada mereka, maka orang yang zalim berkata, "Ya Tuhan Kami, berilah kami kesempatan (kembali ke dunia) walaupun sebentar, niscaya kami akan mematuhi seruan Engkau dan akan mengikuti rasul-rasul." (Kepada mereka dikatakan), "Bukankah dahulu (di dunia) kamu telah bersumpah bahwa sekali-kali kamu tidak akan binasa?

45. Dan kamu telah tinggal di tempat orang yang menzalimi diri sendiri, dan telah nyata bagimu bagaimana Kami telah berbuat terhadap mereka dan telah Kami berikan kepadamu beberapa perumpamaan."

46. Dan sungguh, mereka telah membuat tipu daya padahal Allah (mengetahui dan akan membala) tipu daya mereka. Dan sesungguhnya tipu daya mereka tidak mampu melenyapkan gunung-gunung.<sup>430</sup>

47. Maka karena itu jangan sekali-kali kamu mengira bahwa Allah mengingkari janji-Nya kepada rasul-rasul-Nya. Sungguh, Allah Mahaperkasa dan mempunyai pembalasan.

48. (Yaitu) pada hari (ketika) bumi diganti dengan bumi yang lain dan (demikian pula) langit, dan mereka (manusia) berkumpul (di padang Mahsyar) menghadap Allah Yang Maha Esa, Mahaperkasa.

49. Dan pada hari itu engkau akan melihat orang yang berdosa bersama-sama diikat dengan belenggu.

50. Pakaian mereka dari cairan aspal, dan wajah mereka ditutup oleh api neraka,

51. agar Allah memberi balasan kepada setiap orang terhadap apa yang dia usahakan. Sungguh, Allah Mahacepat perhitungan-Nya.

52. Dan (Al-Qur'an) ini adalah penjelasan (yang sempurna) bagi manusia, agar mereka diberi peringatan dengannya, agar mereka mengetahui bahwa Dia adalah Tuhan Yang Maha Esa dan agar orang yang berakal mengambil pelajaran.

430. Ayat-ayat (syariat) Allah yang kokoh seperti gunung.